

SCHOOL
FOR THE
PAPERLESS
SOCIETY

종이 없는
사회를 위한
학교

SOCIETY
PAPERLESS
FOR THE
SCHOOL
종이 없는
사회를 위한
학교

Nam June Paik Art Center

School for the Paperless Society

Nam June Paik Art Center
2014 Kumdarak Saturday Cultural Schools

March 13 - November 29, 2014

Education Program Curator	Goo, Jeonghwa, Yujean Rhee
Educator	Mihyun Lee
Curatorial Support	Kyunghwa Ahn, Sohyun Ahn, Sooyoung Lee, Chaeyoung Lee
Archivist	Sang Ae Park
Technician	Kijun Lee
Publicity	Heeseung Choi
Design	Jiyoung Lee
Coordinator	Chaeyoung Lee
Docent	Eunju Park
Educator Assistant	Seunghui Lee, Bora Kim
Administration	Younghyui Park, Eunkyung Seo, Choungsun Kim, Moonkook Chon, Jihyun Bae, Suckju Lee, Inho Park, Jonghee Lee, Seongsuk Seol, Yonghak Choi, Suyoung Cheon
Facility	Jaeryong Lee, Jaegeun Kwak, Sangkyu Kim, Jongsun Choi
Security	Sangheun Han, Daeyoung Park, Giung Lee, Seonyeol Jung
Reception	Eunji Gil, Dahee Jeong, Seulki Choi
Janitor	Oyeol Kwon, Changsun Kang, Gwangsun Wie, Jeongyeo Park
Photograph	No-eon Park, Nam June Paik Art Center

Kumdarak Saturday Cultural Schools is an out-of-school arts & culture education program hosted by the Gyeonggi Province, and sponsored by the Ministry of Culture, Sports and Tourism and the Korea Arts & Culture Education Service. It offers arts & culture education programs for children and youths every Saturday to establish a culture of leisure in which they can develop artistic and cultural knowledge and communicate with peers and family members.

종이 없는 사회를 위한 학교

백남준아트센터
2014 꿈다락 토요일문화학교

2014.03.15 - 11.29

프로그램 기획	구정화, 이유진
에듀케이터	이미현
학예	안경화, 안소현, 이수영, 이채영
아카이브	박상애
기술	이기준
홍보	최희승
디자인	이지영
코디네이터	이채영
도슨트	박은주
교육보조	이승희, 김보라
행정지원	박영휘, 서은경, 김충선, 전문국, 배지현, 이석주, 박인호, 이종희, 설정숙, 최용학, 천수영
시설	이재룡, 광재근, 김상규, 최종선
보안	한상현, 박대영, 이기용, 정선열
안내	길은지, 정다운, 최슬기
미화	권오열, 강창순, 위광순, 박정녀
촬영	박노언, 백남준아트센터

꿈다락 토요일문화학교는 경기도가 주최하고 문화체육관광부와 한국문화예술교육진흥원이 후원하는 학교 밖 문화예술교육 프로그램입니다. 주5일 수업제를 맞이하여 매주 토요일 아동·청소년이 문화예술 소양을 함양하고 또래·가족 간 소통할 수 있는 여가문화를 조성하는 문화예술교육 프로그램을 진행합니다.

Contents

8	Overview
14	Program Summary
	Programs
18	Lesson 1 Suite 031
26	Lesson 2 Making a Net
36	Lesson 3 Be a NJP Docent!
56	Lesson 4 Sound Décollage - Forest Recoated with Sound
64	Lesson 5 Good Morning Mr. Paik
76	Forum
84	Instructors

목차

9	기획의 글
15	프로그램 개요
	프로그램
19	1 강 모음곡 031
27	2 강 그물 짓기
37	3 강 도전! NJP 도슨트
57	4 강 소리 데콜라주 - 소리로 덧칠한 숲
65	5 강 굿모닝 미스터 백
77	간담회
85	강사소개

School for the Paperless Society: Self-Constructed Understanding

Yujean Rhee

Curator, Nam June Paik Art Center

Since 2012, Nam June Paik Art Center has run *School for the Paperless Society*, a Saturday Cultural Schools program. This education program was inspired by the report *Expanded Education for the Paperless Society* written by Nam June Paik in 1968. Paik, who predicted that the 21st century will be in the tremendous flood of media ever, thought that media and technological development need to take a new approach to the methods of education as well as to our life.

Nam June Paik dreamed of a platform to share information without limitation of time and space by means of mailable televisions like videotapes. He took account of not only making video archives by recording various images and voices through video recording in order to hear the stories of the present-day thinkers, philosophers, musicians and artists, but also distributing them at low costs. Sharing of information from many fields as well as the low-cost distribution network are also connected to Paik's wish that our society can change into the active society where people understand and communicate with each other beyond the gap between rich and poor and cultural differences.

According to Nam June Paik, the effects of using the contents of experimentation on his electronic color television for educational purposes are as follows: children's early exposure to electronic environments; acquisition of diverse knowledge of physics or electronics; realization of electronic drawings. Above all, he believed that his experiment using a television in an unconventional way out of the ordinary and passive way of watching television would help to develop creative thoughts, breaking stereotypes. For Nam June Paik, expanding human thoughts by developing philosophical thoughts through new media was also very important in addition to creating unusual works.

As Paik prospected, today we live in the world flooded with a lot of information and all sizes of multimedia screens have penetrated deeply into our life. Children living in the 21st century have not only the ability to read and write, but the experiences in which visual image, spaces and sounds are combined through new media. Furthermore, they need to develop media literacy to read and understand the world. Saturday Cultural Schools

종이 없는 사회를 위한 학교 : 스스로 ○○하기

이유진

백남준아트센터 큐레이터

백남준아트센터에서는 지난 2012년부터 토요문화학교 <종이 없는 사회를 위한 학교> 프로그램을 운영해 왔다. 이 교육 프로그램은 백남준이 1968년에 썼던 「종이 없는 사회를 위한 확장된 교육」이라는 보고서에서 영감을 받아 기획되었다. 전례 없이 폭발적인 미디어 세례를 받게 될 21세기 사회의 모습을 예견했던 백남준은 미디어와 기술의 발전이 우리의 삶은 물론 교육 방식에 있어서도 새로운 접근 방식을 취해야 한다고 생각했다.

백남준은 비디오테이프와 같이 우송 가능한 텔레비전을 통해 시간과 공간의 제약 없이 정보가 공유되는 플랫폼을 꿈꿨다. 그는 우리 시대의 사상가, 철학자, 음악가, 예술가의 이야기를 직접 들을 수 있도록 비디오 녹화를 통해 다양한 이미지와 목소리를 채록하여 영상 아카이브를 만들고, 이를 저렴한 비용으로 유통시키는 것까지 고려하였다. 다양한 분야에 대한 정보 공유 및 저비용의 유통망은 빈부의 차, 문화의 차이 등을 뛰어넘어 서로를 이해하고 소통하는 능동적인 사회로 바뀔 수 있다는 백남준의 바람과도 맞닿아 있다.

백남준은 자신이 제작한 전자 컬러텔레비전 실험 내용을 교육적인 목적으로 사용할 때 돌아올 수 있는 효과로, 어린이들을 전자적 환경에 일찍 노출시키고, 물리학이나 전자공학의 다양한 기본 지식을 습득하고, 전자 드로잉을 실현해 볼 수 있다고 하였다. 무엇보다 일상적으로 텔레비전을 수동적으로 보는 방식을 벗어나 인습적이지 않은 방식으로 텔레비전을 이용한 실험을 통해 고정관념에서 벗어나 창조적 사고력을 키우는 데 도움이 될 것이라고 하였다. 백남준에게 있어 신기하고 새로운 작품을 만들어내는 것도 중요하지만 뉴미디어를 이용하여 철학적 사고력을 키워 인간 사고를 확장시키는 것 역시 매우 중요한 부분을 차지하였다.

백남준의 비전대로 우리는 정보의 홍수와 각종 사이즈의 멀티미디어 스크린이 우리 삶 속에 깊숙이 침투하고 있는 세상 속에서 살고 있다. 21세기를 살아가고 있는 아이들은 더 이상 글을 읽고 쓰는 능력만이 아니라 새로운 매체를 통해 시각적 이미지, 공간, 사운드가 결합된 경험을 하게 되고 이를 통해 세상을 이해하고 읽어내는 미디어 리터러시를 키워나가야 한다. 백남준아트센터의 토요문화학교 교육 프로그램은 기계적인 창작보다는 교육 참여자로 하여금 다양한 매체를 이해할 수 있는 능력을 배양하고, 매일 접하는 미디어 영상문화의 내용들이 사용되는 방식에 대해 함께 고민하고 직접 만들어 보고자 하였다.

education program by Nam June Paik Art Center encourages for participants to build the capacity to understand a wide range of media and to consider and create the ways the contents of daily media culture are used, rather than just mechanical creation.

2014 is the year celebrating the 30th anniversary of Nam June Paik's satellite project *Good Morning Mr. Orwell*. Paik presented a live show connecting New York and Paris in real time on January 1, 1984, delivering a hopeful message that one can communicate with each other due to the development of technology. In this show, Paik wanted to refute the argument of 'Mr. Orwell' referring to George Orwell, the author of *1984*, that Big Brother will watch and control the world via mass media and telecommunication. In collaboration with pop artists and avant-garde artists, Nam June Paik presented performance, fashion show and comedy, and it was aired in Seoul, New York, Paris, Berlin, San Francisco, and so on. As Paik realized the satellite project based on his outstanding artistic imagination, 140 attendees at Saturday Culture Schools took part in five education programs in which they analyze media environments and solve the problems in their own digital or analog way in their real life.

In the program **Suite 031**, teenagers observe the community environment and make an electronic collage based on their observations; In the family program **Making a Net**, one considers how to solve the question of temporality seen in Paik's video work and express the time that accumulates into the space through the thread, which looks like the most trivial and trifling medium; In **Be a NJP Docent!**, teenagers give explanations on the work to the visitors as a docent and have an opportunity to consider how the artist's attitude affects the society as well as to understand the work itself; In **Sound Décollage-Forest Recoated with Sound**, elementary school students create an electronic instrument making the sound of insects by ironing on the circuit board called PCB (Printed Circuit Board) and then compare the artificial electronic sound with the natural sound in the forest; Just like Paik's work *Good Morning Mr. Orwell*, elementary school students plan, produce and perform a live show in **Good Morning Mr. Paik** through which they create the world where reality and imagination coexist through the process of creating art in which their experiences are melted.

Reviews written by the students who participated in the youth docent program saying that artists are those who can promote awareness to society beyond doing their work for personal satisfaction reminded me of Nam June Paik's belief that artists should contribute to finding a crack in society and breaking down the solid wall as a member of the society. It seems that there is a high possibility to have a bright future as Paik envisioned, considering that children, who are to live in the 21st century, will actively change the world by analyzing and learning their own environments for themselves.

2014년은 백남준이 <굿모닝 미스터 오웰>이라는 위성방송 프로젝트를 선보인지 30주년이 되는 해이기도 하다. 백남준은 기술발전을 통해 서로 소통할 수 있다는 매우 희망적인 메시지를 담고 1984년 1월 1일 위성을 통해 뉴욕과 파리를 실시간으로 연결한 방송 쇼를 기획하였다. '미스터 오웰'은 '1984'의 저자인 조지 오웰로, 소설에서 빅 브라더가 매스미디어와 원격통신으로 세상을 감시하고 통제할 것이라고 했던 것에 반박하기 위해 기획된 쇼였다. 백남준은 보란 듯이 대중예술 및 전위예술가들과 함께 공연, 퍼포먼스, 패션쇼, 코미디를 선보이며, 서울, 뉴욕, 파리, 베를린, 샌프란시스코 등에 생중계하였다. 백남준이 넘쳐나는 예술적 상상력으로 위성 프로젝트를 실현시켰던 것처럼 토요문화학교에 참여한 140여명의 친구들은 각자의 방식으로 자신이 처한 실제 삶 속의 미디어 환경에 대해 분석하고 디지털 또는 아날로그적인 방식으로 풀어나가는 5개의 교육 프로그램에 참가하였다.

기술이나 대중매체의 영향 아래 있는 청소년들이 자신이 사는 지역의 환경을 관찰하고 이를 토대로 전자 콜라주로 만들어보는 <모음곡 031>, 백남준의 비디오 작품에 나타난 시간성에 대한 문제를 가장 하찮고 사소해 보이는 실이란 매체를 통해 켜켜이 쌓여가는 시간을 어떻게 공간 안에 풀어놓을지를 고민했던 가족 프로그램 <그물 짓기>, 청소년들이 관람객에게 직접 작품을 설명해주는 도슨트가 되어보는 시간을 통해 예술 작품 자체에 대한 이해는 물론 예술을 하는 자세와 그것이 어떻게 사회에 영향을 미칠 수 있는지 고민해 볼 수 있었던 <도전! NJP 도슨트>, 초등학생들이 PCB(인쇄 배선 회로 기판)라는 회로 기판에 직접 인두 작업을 하여 곤충소리가 나는 전자악기를 제작하고 실제 숲 속으로 들어가 자연의 소리와 인공적인 전자 소리를 비교해보는 <소리 데콜라주-소리로 덧칠한 숲>, 백남준의 <굿모닝 미스터 오웰>처럼 초등학생들이 직접 라이브 쇼를 기획, 연출, 공연해보는 <굿모닝 미스터 백> 프로그램을 통해 아이들은 자신들의 경험이 녹아있는 예술 제작 과정을 통해 상상의 세계와 현재가 공존하며 소통하는 세상을 창조해냈다.

청소년 도슨트 프로그램에 참여하였던 학생들의 예술가가 개인적 만족을 위해 작업을 하는 존재를 넘어 사회에 경각심을 불러일으킬 수 있는 존재가 될 수 있겠다는 참여 후기를 보면서, 예술가가 사회의 한 구성원으로서 사회의 빈틈을 찾아내고 견고한 벽을 무너뜨리는 데 일조해야한다는 백남준의 이야기가 자연스럽게 떠올랐다. 21세기를 살아가게 될 아이들이 스스로 자신을 둘러싼 환경을 분석하고 체득하면서 능동적으로 사회를 변화시켜 나갈 모습을 상상하며 백남준이 그랬던 밝은 미래가 실현될 가능성이 높아 보였다.

PROGRAMS

2014 꿈다락 토요문화학교

2014 Kumdarak Saturday Cultural Schools

Nam June Paik Art Center

남주네미술관

프로그램

School for the Paperless Society

종이 없는 사회를 위한 학교

Lesson 1. Suite 031

Period March 15 - April 5, 2014 (4weeks)
Time 10am to 1pm
Participants 20 people aged 15 to 19 years

Raise the understanding of the electronic collage through Nam June Paik's work *Suite 212* and make a video collage by observing and reconstructing our environments from a new perspective

Lesson 2. Making a Net

Period May 3 - May 24, 2014 (4weeks)
Time 10am to 1pm
Participants One kid aged 8 to 13 years + One Adult /
Family teams consisting of two persons each (70 people)

Express the time of family that is shared, entangled and untangled like a woven thread into the space

1강 모음곡 031

기간 2014. 3. 15 - 4. 5 (4회)
시간 오전 10시 - 오후 1시
대상 15세 - 19세 (20명)

백남준의 작품 <모음곡 212>를 통해 전자 콜라주에 대한 이해를 높이고, 우리가 사는 환경을 새로운 관점으로 관찰하고 재구성한 영상 콜라주 작품 만들기

2강 그물 짓기

기간 2014. 5. 3 - 5. 24 (4회)
시간 오전 10시 - 오후 1시
대상 8세 - 13세 + 성인 / 2인 1팀 가족 (70명)

흐르는 시간을 함께하고, 짜인 실처럼 엮히기도 풀리기도 하며 살아가는 가족의 시간을 공간으로 표현하기

Lesson 3. Be a NJP Docent!

Period July 12 - August 16, 2014 (6weeks)
Time 10am to 1pm
Participants 18 people aged 17 to 19 years

Understand the works from the sensitivity of teenagers, write a script in one's own language and communicate with visitors through the work

Lesson 4. Sound Décollage-Forest Recoated with Sound

Period September 13 - October 4, 2014 (4weeks)
Time 10am to 1pm
Participants 13 people aged 11 to 15 years

Make an electronic insect instrument after observing sounds in the nearby forest, add the sound of the instrument to that of nature and view the scenery of which the sound is changed

Lesson 5. Good Morning Mr. Paik

Period November 8 - November 29, 2014 (4weeks)
Time 10am to 1pm
Participants 20 people aged 8 to 13 years

Plan a live show based on infinite imagination and experimental spirits by reconstructing *Good Morning Mr. Orwell* (1984), which suggested a positive point of view that people all over the world can communicate with each other due to technological advances

3 강 도전! NJP 도슨트

기간 2014. 7. 12 - 8. 16 (6회)
시간 오전 10시 - 오후 1시
대상 17세 - 19세 (18명)

청소년의 감성으로 작품을 이해하고 자기만의 언어로 스크립트를 작성하여 작품을 통해 관람객과 함께 소통하기

4 강 소리 데콜라주-소리로 덧칠한 숲

기간 2014. 9. 13 - 10. 4 (4회)
시간 오전 10시 - 오후 1시
대상 11세 - 15세 (13명)

주변 숲 속의 소리를 관찰하여 전자곤충악기를 제작하고 자연의 소리에 제작한 악기의 소리를 덧칠하여 소리가 변화된 풍경을 감상하기

5 강 굿모닝 미스터 백

기간 2014. 11. 8 - 11. 29 (4회)
시간 오전 10시 - 오후 1시
대상 8세 - 13세 (20명)

기술의 발달로 세계가 소통할 수 있다는 긍정적 시각을 보여준 백남준의 작품 <굿모닝 미스터 오웰>(1984)을 무한한 상상력과 실험정신을 발휘하여 재구성 한 라이브 쇼 기획하기

Lesson 1 Suite 031

Suite 031 starts from Nam June Paik's work Suite 212 that displays the scenery of New York in the 1970s by electronic collage methods. This work deals with the figures, buildings, culture and peculiarities of New York in Paik's own cheerful way. **Suite 031** enables participants to understand the technique of creating an electronic collage, to observe the environment we live in from a different angle and to create a video collage work with images, sounds and texts. In the meantime, the participants learn the way of observing and expressing things, which are so familiar that we cannot recognize, from a new perspective.

Period March 15 - April 5, 2014 (4 weeks)
 Venue Education room & exhibition space, Nam June Paik Art Center
 Instructors Jaewoo Oh, Jooyoung Son, Hye won Kim, Jaemin Jang
 Docent Eunju Park
 Participants 20 people aged 15 to 19 years

Session	Contents
Session 1 (March 15)	- Appreciating Paik's work <i>Suite 212</i> - Understanding the electronic collage
Session 2 (March 22)	- Observing the surrounding environment by groups - Collecting images, sounds and texts for collage - Composing a work in accordance with the concept of electronic collage
Session 3 (March 29)	- Creating an electronic collage work with a computer
Session 4 (April 5)	- Completing the electronic collage work Suite 031 - Presentation and talks

1강 모음곡 031

<모음곡 031>은 1970년대 뉴욕의 풍경을 전자 콜라주 방식으로 보여준 백남준의 작품 <모음곡 212>에서 출발한다. 이 작품은 뉴욕의 인물, 건물, 문화, 뉴욕의 고유성 등을 백남준 특유의 유쾌한 방식으로 다루고 있다. <모음곡 031>에서는 전자 콜라주 창작기법을 이해하고, 우리가 살아가는 환경을 새로운 관점으로 관찰하여 이미지, 사운드, 텍스트로 영상 콜라주 작품을 만든다. 이를 통해 익숙해서 보지 못했던 것을 새로운 관점에서 바라보고 표현하는 방법을 알아간다.

기간 2014. 3. 15 - 4. 5 (4주)
 장소 백남준아트센터 교육실 및 전시장, 아트센터 주변
 강사 오재우, 손주영, 김혜원, 장재민
 도슨트 박은주
 대상 15세 - 19세 (20명)

차수	내용
1 차 (3.15)	- 백남준의 작품 <모음곡 212> 감상하기 - 전자 콜라주 이해하기
2 차 (3.22)	- 모듬을 나누고 우리가 사는 주변 환경 관찰하기 - 전자 콜라주의 개념에 맞게 작품 구성하기 - 콜라주 할 이미지 촬영과 사운드, 텍스트 수집하기
3 차 (3.29)	- 컴퓨터를 이용하여 전자 콜라주 작품 만들기
4 차 (4.5)	- <모음곡 031> 전자 콜라주 작품 완성하기 - 발표하고 공유하기



《말에서 크리스토까지》 전시 작품
Exhibited in *From the Horse to Christo*

백남준

모음곡 212
1975/1977
유성 컬러 비디오

Nam June Paik

Suite 212
1975/1977
Video, Color, Sound
© Nam June Paik Estate

백남준의 작품 <모음곡 212> 감상을 통해
전자 콜라주에 대한 이해를 돕는다.

Watching Nam June Paik's work
Suite 212 helps participants understand
the electronic collage.





아트센터 밖으로 나가 주변의 풍경을 관찰하고 이미지와 사운드를 수집한다.

They observe the scenery surrounding the Nam June Paik Art Center and collect images and sounds.



모듬별로 <모음곡 031>을 만들기 위해 필요한 영상 및 사운드에 대해 구체적인 계획을 세운다. 그리고 작품에 삽입될 글을 책에서 발췌한다.

They make a specific plan for images and sounds required to create the work **Suite 031** and then extract the words to be included to the work from a wide range of books by groups.



촬영한 이미지와 텍스트, 사운드를 컴퓨터를
활용하여 콜라주하고 영상 작품을 만든다.

They create a video collage work using
the taken images, texts and sounds with
a computer.

마지막 시간, 그동안 작업한 작품을 함께
감상하며 공유한다.

They share their views and thoughts
of the surrounding environments
while appreciating the work they have
collaborated on so far together in the
final session.



Lesson 2 Making a Net

Artist Sohee Cho, who participated in the special exhibition *Variations of the Moon* held by Nam June Paik Art Center, records and collects everyday results of her acts. *...Where...* is a piece in which she weaves the space with the light and flexible thread, which is an ordinary object, stitch by stitch. The times of family, who share the time that runs and live in relations that are entangled and untangled, meet inside the space and finally become the art work. In this process, one experiences communication among family members.

Period May 3 - May 24, 2014 (4 weeks)
 Venue Education room & exhibition space, Nam June Paik Art Center
 Instructors Sohee Cho, Hak Mi Kim, Minja Han, Sora Park
 Participants One kid aged 8 to 13 years + One Adult /
 Family teams consisting of two persons each (70 people)

Session	Contents
Session 1 (May 3)	
Session 2 (May 10)	- Appreciating the works of the exhibition <i>Variations of the Moon</i> , listening to family docents - Appreciating and understanding Sohee Cho's work <i>...Where...</i> - Choosing the thread and frame according to the characteristics of the family
Session 3 (May 17)	- Making a Net including family stories
Session 4 (May 24)	- Appreciating the completed work and talking about its meaning

2 강 그물 짓기

백남준아트센터 기획전시 <달의 변주곡>에 참여한 조소희 작가는 자신의 행위의 결과물을 하루하루 기록하고 모은다. 작품 <...어디...>는 일상에서 사용하는 가볍고 유연한 실로 한 땀 한 땀 엮어서 공간을 직조해가는 작품이다. 흐르는 시간을 함께 하고, 짜인 실처럼 얽히고도 풀리기도 하며 살아가는 가족의 시간이 공간 안에서 만나 작품을 만든다. 이를 통해 가족 간의 소통을 경험한다.

기간 2014. 5. 3 - 5. 24 (4주)
 장소 백남준아트센터 교육실, 전시장
 강사 조소희, 김학미, 한민자, 박소라
 대상 8세 - 13세 + 성인 / 2인 1팀 가족 (70명)

차수	내용
1 차 (5.3)	
2 차 (5.10)	- 가족 도슨트를 들으며 <달의 변주곡> 작품 감상하기 - 조소희 작가의 작품 <...어디...>를 감상하고 이해하기
3 차 (5.17)	- 가족의 특성에 맞는 실과 틀을 선택하기 - 가족의 이야기가 담긴 그물 짓기 - 완성된 작품 감상 및 의미 나누기
4 차 (5.24)	



조소희

...어디...
2014
설치

Sohee Cho

...Where...
2014
Installation

《달의 변주곡》 전시 작품, 사진 김경수
Exhibited in *Variations of the Moon*, Photo Kyungsu Kim

조금은 낯설고 어색하지만 가족 소개를 하며 프로그램을 시작하였다.

The program begins with the introduction of family to break the ice caused by meeting strangers in a strange place.



창작 활동에 앞서 가족 도슨트를 들으며 전시장에서 조소희 작가의 작품 <...어디...>를 감상한다.

Ahead of creative activities, participants appreciate Sohee Cho's piece of art *...Where...*, listening to family docents.



작품을 감상하며 작품이 어떤 형태로 보이는지,
어떤 느낌이 드는지 서로의 생각을 함께 나누는
시간을 보낸다.

While watching the work, they spend
time sharing each other's thoughts
about what the work looks like and how
they feel about it.



전시 감상을 마치고 교육실로 돌아와 먼저 가족의
특색을 나타내는 색색의 실과 틀을 선택한다.

When it is finished, they go back to the
education room and choose various
colors of threads and frames which show
the characteristics of their family.



서로 도란도란 이야기를 나누며 가족의 이야기를 담은 그물 짓기를 시작한다.

While talking to each other, they start to make a net including the stories of the family.



엄마의 이야기, 아들의 이야기가 얽혀 우리 가족만의 색과 형태가 나타난다.

Mother's story and son's story are entwined with each other and the colors and shapes of their own family come to appear.



완성된 우리 가족 작품을 소개하며 함께 공유한다.

They introduce the completed work of their family to each other and have a talk together.

Lesson 3 Be a NJP Docent!

This program is focused on performing the roles of a mediator, who understands and reinterprets the works from the sensitivity of teenagers and introduces them to the visitors. While awakening all the senses, controlling the speed, developing the ability to observe the surroundings and rearranging the space of the museum, participants pursue the harmony among the works, visitors and mediators as well as the works themselves. Fulfilling the role of a mediator, they experience communication with visitors through the works. Upon completion of the 6 weeks' program, they become youth docents and work as one-day volunteers.

Period July 12 - August 16, 2014 (6 weeks)
 Venue Education room, seminar room & exhibition space, Nam June Paik Art Center
 Instructors Kanghyun Ahn , Sohyun Ahn, Hee Jeong Park, Seoung Hoon Dong, Hee Jin Kim
 Participants 18 people aged 17 to 19 years

Session	Contents
Session 1 (July 12)	- Walking while controlling the speed, exploring the surroundings and observing surrounding environments and oneself from a new point of view - Becoming part of the body with all the senses activated and experiencing the movement in which each part gets together - Creating a collage work with images only
Session 2 (July 19)	- Understanding what the museum is, and the roles and attitudes of the museum docent - Exhibition tour and selection of the work for the docent's task
Session 3 (July 26)	- Data research on the selected work - Writing a script based on research data
Session 4 (Aug. 2)	- Expressing the selected work in one word and thinking from various perspectives - Developing a spatial sensibility as well as a sense of the work by rearranging the museum space
Session 5 (Aug. 9)	- Rehearsal for the docent work - Filming of the rehearsal and final feedbacks
Session 6 (Aug. 16)	- Running the special youth docent program

3강 도전! NJP 도슨트

청소년의 감성으로 작품을 이해하고 재해석하여 관람객에게 소개하는 매개자 역할을 수행한다. 모든 감각을 열고 속도를 조절하며 주위를 관찰하는 힘을 기르고 미술관이라는 공간을 재배치해보며 작품만이 아닌 미술관 공간 안에서의 작품과 관람객과 매개자의 조화를 탐색한다. 매개자 역할을 수행하면서 작품을 통해 관람객과의 소통을 경험한다. 6주 동안 프로그램 참여 후 청소년 도슨트가 되어 1일 자원봉사를 한다.

기간 2014. 7. 12 - 8. 16 (6주)
 장소 백남준아트센터 교육실, 세미나실, 전시장
 강사 안강현, 안소현, 박희정, 동승훈, 김희진
 대상 17세 - 19세 (18명)

차수	내용
1차 (7.12)	- 속도 조절을 하여 걸으며 주변을 탐색하고 새로운 시각으로 주변과 나를 관찰하기 - 모든 감각을 열고 신체의 일부가 되어 서로의 부위가 모여 함께 하는 움직임 경험하기 - 이미지만을 이용하여 콜라주 작품 만들기
2차 (7.19)	- 미술관이란 무엇이며, 미술관에서의 도슨트 역할과 자세에 대해 이해하기 - 전시 투어 및 각자 도슨트 할 작품 선택하기
3차 (7.26)	- 선택한 작품에 관한 자료 조사하기 - 조사한 자료로 스크립트 작성하기
4차 (8.2)	- 선택한 작품을 한 단어로 압축하여 표현하며 다양한 관점에서 생각해 보기 - 미술관 공간을 재배치하여 작품만이 아닌 공간에 대한 감각 키우기
5차 (8.9)	- 도슨트 리허설 하기 - 도슨트 리허설 모습을 영상으로 촬영하여 최종 피드백하기
6차 (8.16)	- 청소년 특별 도슨트 운영하기

도슨트에 관한 딱딱한 강의를 들을 줄 알았던 아이들은 첫 만남을 조금은 낯설어 한다.

Participants, who expected to listen to formal docent training classes, seem to feel unfamiliar in the first meeting.



어색함도 잠시, 신체의 일부가 되어 이름을 정하고, 신체의 움직임을 탐구한다.

Shortly after, they become part of the body, choose a name and investigate the body movements.



《굿모닝 미스터 오웰 2014》 전시 작품 이미지를 활용하여 콜라주 기법으로 작품을 만든다.

They create a work using the collage technique with the images of the works from the exhibition *Good Morning Mr. Orwell 2014*.





조지 오웰의 "빅브라더가 당신을 지켜보고 있다"와 같은 맥락의 기발한 작품들을 선보이며, 작품에 대한 고정관념을 깨고 새로운 관점을 제시한다.

Presenting original works of the same context as George Orwell's "Big Brother is Watching You", they break stereotypes on the work and suggest new perspectives.





모든 감각을 열어 모든 것을 받아들일 준비가 되어, 본격적으로 도슨트란 무엇인지 강의를 들으며 우리의 역할에 대해 배워나간다.

Being ready to accept everything by activating all the senses, they start to learn their role while listening to the lecture on what docent is.



우리가 도슨트를 해야 할 《굿모닝 미스터 오웰 2014》 전시 작품 하나하나에 귀를 기울인다.

They pay attention to every single work of the exhibition *Good Morning Mr. Orwell 2014* that they will take charge of as a docent.



작품 감상이 끝나고 내가 도슨트 할 작품을 직접 선택한다.

After appreciating the works, they choose a work to guide as a docent.



스스로 원하는 작품을 선택했기에 각자가 선택한 작품에 대해 열심히 자료를 찾고, 스크립트를 쓰고 다듬기를 반복한다.

Since they chose a work they wanted, they search for data, write and revise a script over and over for the work they chose.



확장된 시각으로 미술관 공간을 재배치하며 작품과 함께 공간에 대한 감각을 키운다.

Rearranging the museum space with expanded perspective helps the participants improve their sense of space and the ability to appreciate artwork.





떨리는 마음으로 우리는 실전에 앞서 리허설을 한다.

Ahead of the D-day, they have a rehearsal, feeling nervous.



드디어 자원봉사의 날!
6주 동안 열심히 준비하여 관람객에게 작품을 설명해주고 함께 이야기 나누며 매개자의 역할을 완수한다.

Finally, it is the day of the volunteer work!
After 6 weeks' hard work and preparation, they explain to and have a conversation about the works with visitors, and complete their mission as a mediator.



리허설 영상을 보며, 내용, 자세 등 교정해야 할 부분을 마지막으로 점검한다.

Watching the rehearsal video, they make a final check on the parts to be corrected including the contents, positions, etc.

Interview with Okyung Noh and Jeongwon Park,
students from Kaywon High School of Arts,
who participated in the Be a NJP Docent! program

Three months after the program, we met them again.
Okyung and Jeongwon told us about their experiences on that day.

Jeongwon Okyung, what made you choose this **Be a NJP Docent!** program?

Okyung In fact, I didn't know what docent was. Mr. Nam June Paik is my favorite artist and I came across this education program on the website of Nam June Paik Art Center. Last year, I took part in the program offered by the Nam June Paik Art Center as well and I really enjoyed it. That's why I applied for this program again and recommended it to you.

Jeongwon I applied for a youth docent program hosted by another museum but failed in the final interview. Docent activities seemed meaningful to me in that I can communicate with the public, but the works offered by that museum were difficult to understand and different from what I expected. Then you suggested that we apply for this program and I thought it would be interesting to work as a docent in the exhibition based on videos.

On the first day, we had a class of instructor Kanghyun Ahn to wake up our senses and had an activity to compose a work with given images. How did you like it?

Okyung At first, it didn't seem to make any sense to me. I came to take a docent course, but when the instructor asked us to dance and said, "We will slow down the speed. We will speed up. Let's move around as we want," I just wondered if this class was what I wanted to take. When I took a look at the surroundings at a lower speed, however, I realized that I could see something new. After that, the instructor told us to create a work with a diversity of images. At other times, I would've chosen the images that I liked, but once I took time to look around, I could discover something new and it was truly a fun experience.

<도전! NJP 도슨트> 프로그램에 참여했던
계원예술고등학교 노오경, 박정원 학생 인터뷰

프로그램이 끝나고 약 3개월의 시간이 흐른 뒤 아이들을 다시 만났다.
오경이와 정원은 그날의 경험을 진솔하게 이야기하였다.



정원 오경아, 너는 이번 <도전! NJP 도슨트> 프로그램을 선택하게 된 이유가 뭐야?

오경 나는 사실 도슨트가 뭔지도 몰랐어. 그냥 평소에 백남준 선생님을 좋아하고 있었는데, 우연히 백남준아트센터 홈페이지에 들어가서 이러한 교육프로그램이 있다는 것을 알게 되었어. 사실 작년에 백남준아트센터 프로그램 참여했는데 정말 좋아했어. 그래서 이번 프로그램도 신청하게 되었고, 너한테도 추천했던 거야.

정원 나는 저번에 다른 미술관에서 청소년 도슨트 프로그램에 지원했다가 마지막 면접에서 떨어졌어. 도슨트 활동을 신청하면서 대중과 소통한다는 점에 의의를 뒀는데, 그 미술관의 작품은 내가 이해하기에도 어려워 기대했던 것과는 달랐어. 그러던 차에 네가 이번 프로그램 참여를 제안했고, 영상 중심의 전시에서 도슨트를 해보는 것도 재미있을 것 같아서 참여하게 되었어.

첫 날 안강현 선생님의 감각을 깨우는 수업과 주어진 이미지를 가지고 작품을 구성하는 활동을 했잖아. 넌 어땠어?

오경 처음에는 어이가 없었어. 나는 도슨트 수업을 들으러 왔는데, 춤을 추더니 갑자기 "속도를 늦출 거예요. 속도를 빠르게 할 거예요. 우리 한번 마음대로 돌아다녀 봅시다."라고 했을 때 '이번 수업 들어도 괜찮을까?'하고 고민했어. 그런데 천천히 속도를 늦춰 주변을 관찰하다 보니 그 속에서 새로운 것을 발견할 수 있었어. 그렇게 우리 일상의 속도를 늦추고 천천히 관찰하면 새로운 것을 볼 수 있다는 점을 깨달았어. 그 후에 선생님께서 다양한 이미지를 통해 작품을 만들라고 하셨잖아. 평소 같았으면 내가 마음에 드는 이미지만 골랐을 텐데, 잠시 멈추어 관찰을 해보니 주어진 이미지들 속에서 새로운 것을 발견할 수 있어서 무척 재미있는 경험이었어.

Jeongwon In the beginning, the class was a bit unfamiliar to be because I thought it would be formal, but I think I learned many important things. Especially, I realized that 'observation' is the most basic qualification for us who will work in the field of arts later on to have. Besides, it was also helpful in preparing for the art exhibition (Kaywon High School of Arts Exhibition). It helped me to expand the scope of my thought in considering from the color, shape of the object to its meaning in detail in my work.

In our group activity, Ye-rin explained the way of showing the art work to visitors once they get inside the work and apply their eyes to its hole. Thanks to her idea, I got to know that visitors can also be part of the work and communicate directly with the work.

What piece of art did you choose?

Okyung For this docent program, I chose *Good Morning Mr. Orwell*, a representative work of Nam June Paik, because I came here to learn more about my favorite artist Nam June Paik. While searching for data and writing a script to explain the work, I could feel why Mr. Paik is highly esteemed by many people. When I first watched *Good Morning Mr. Orwell* composed of colorful and diverse images on the screen, I just thought 'What is it?' But the more I got to know about it, the more I was impressed by this project which enabled people all over the world to communicate with each other using a TV. In particular, his attitude as an artist was something I had to learn. I realized that for artists, their own belief and philosophy are more important than the expression of their own feelings or self-satisfaction when they work. I believe that the work not considering the audience cannot really be an artwork because the work becomes meaningful when the audience watches it in the end. In this way, this program was a good opportunity to think of what my attitudes should be as an artist and what type of artist I will be in the future.



정원 처음에 나도 딱딱한 강의를 각오하고 참여해서 (수업이) 조금 낯설기도 했는데, 중요한 것을 많이 얻은 것 같아. 특히 우리가 어른이 되어 미술분야에 종사하는 사람으로서 가장 기본적으로 가지고 있어야 하는 태도가 '관찰'이라는 점을 깨달았어. 그리고 이 부분이 학교에서 미전(계원예술고등학교 미술 전시회) 준비할 때도 도움이 많이 되었어. 작업하는 데 있어서 대상의 색이나 형태에서부터 그 속에 담긴 의미까지 세세하게 생각할 수 있도록 생각의 폭을 넓혀준 것 같아.

조별 활동할 때 예린이가 작품 안에 들어가서 관람객이 작품에 나 있는 구멍에 눈을 대면 관람객에게 작품을 보여주는 방식으로 설명을 했잖아. 그걸 보면서 관람객이 작품의 일부가 되어 직접 소통할 수 있는 작품이 있다는 것을 알게 되어서 좋았어.

너는 어떤 작품을 선택했지?

오경 나는 백남준아트센터에 온 목적 자체가 백남준 선생님에 대해 흥미를 갖고 더 배우기 위해서였기 때문에 백남준 선생님의 대표작인 <굿모닝 미스터 오웰>을 (도슨트 할 작품으로) 선택했어. 작품 설명을 위해 자료조사도 하고 스크립트 쓰면서 백남준 선생님이 왜 많은 사람들에게 높이 평가받는 위인인지 느꼈던 것 같아. 처음 <굿모닝 미스터 오웰>을 봤을 때는 화면 속에 있는 형형색색의 영상을 보고 '이게 뭐지?'라고 생각했어. 하지만 알면 알수록 TV를 이용해서 지구촌 사람들이 소통할 수 있도록 이런 프로젝트를 했다는 게 정말 대단하다고 느꼈어. 특히 작가로서의 자세에 대해 배울 수 있었어. 스스로의 감정표현이나 자기만족을 위해 작업을 하는 게 아니고, 자신만의 신념과 철학을 갖고 작업을 하는 게 중요하다는 것을 느꼈어. 그리고 작품은 결국 관람객이 감상할 때 의미가 완성되기 때문에 관람객을 무시한 작품은 작품이 될 수 없다는 생각을 하게 되었어. 이렇게 작가로서 가져야 할 태도가 무엇인지, 앞으로 내가 작가가 되면 어떤 작가가 되어야 할지에 대해 많은 생각을 할 수 있는 좋은 기회였어.

Jeongwon I also have a similar idea when it comes to the roles of the artist. While exploring the exhibitions and works talking about social issues with mass media, I got to know that artists can arouse the attention of the visitors, dealing with social issues beyond expressing the personal territory such as self-satisfaction. When I become an artist in the future, I also like to deal with social problems through my work. In my opinion, artists are carrying out a significant role in society.

Okyung What we are talking about seems to be related to the instructor Kanghyun Ahn's class on the first day, doesn't it? Through the activity of slowing down, we could find out something new that we overlooked in our daily life. Through our conversation, I realize that the artworks call our attention to things that we neglect because of the stereotypes we have or the fact that they are just very ordinary.

Jeongwon With regard to the work I chose, related to your comment, I chose *Seoul Decadence* by Okin Collective, my favorite artist group. I agree with your opinion that artists need to provide people with the opportunity to pay attention to the things that are easily neglected. In this respect, Okin Collective is faithfully performing its role. *Seoul Decadence* baldly shows the situation that the individual is damaged by the power of the state and their other works also include the message of social criticism. Actually, it was quite difficult to introduce and explain the video work including stories to visitors in a short time. But I was glad that visitors understood this piece and showed interest in their other works.

Okyung At first, docent work was kind of embarrassing to me. It was especially hard to approach the visitors and say, "Do you need a guide to explain about the work?" In particular, many of the visitors who came with their kids tended to refuse my suggestion.

Jeongwon Kids seemed like they were having fun just watching the video work of your choice *Good Morning Mr. Orwell*, because they found it visually interesting. So, it might be more difficult to suggest that you explain more details to them.

정원 나도 작가의 역할에 대해 너와 비슷한 생각을 하게 되었어. 매스미디어를 중심으로 사회적 이슈를 다룬 전시와 작품들을 공부하면서 작가가 자기만족과 같은 개인적인 영역을 표출하는 것을 넘어서 사회적 문제에 대해 이야기하며 관람객들에게 경각심을 불러일으킬 수 있다는 것을 알게 되었어. 나도 나중에 작가가 되어 작품을 통해 사회적 문제에 대해 다루어 보고 싶다는 생각을 했고, 그만큼 예술가들이 사회에서 대단한 역할을 하고 있다는 생각도 들었어.

오경 생각해보면 이 얘기들이 첫 날 (안강현 선생님의) 수업이랑 연결되는 거 같지 않아? 속도를 늦춰 관찰해보는 활동을 통해 우리가 일상에서 못 보고 지나쳤던 새로운 것들을 발견하게 됐잖아. 그런데 너랑 얘기를 나눠보니 우리가 고정관념 때문에 혹은 너무 당연해서 신경 쓰지 않고 살았던 부분들을 미술작품이 관람객들에게 새롭게 환기시켜주었다고 생각해.

정원 네 말과 관련해서 내가 선택한 작품이야기를 하자면, 나는 평소 좋아하던 옥인 콜렉티브의 <서울 데카당스>라는 작품을 선택했어. 네 말처럼 나도 사람들이 쉽게 지나치는 것에 대해 다시 생각하게 하는 계기를 주는 게 작가의 역할이라고 생각하는데, 옥인 콜렉티브는 이러한 역할을 충실히 해내는 작가인 것 같아. <서울 데카당스> 역시 개인이 국가의 권력에 의해 피해를 받는 상황을 직설적으로 보여주고 있고, 작가의 다른 작품들도 사회비판적인 내용을 담고 있어. 그런데 사실 이야기를 갖고 있는 영상 작품을 짧은 시간 동안 관람객들에게 소개하고 설명하는 게 참 어려웠어. 그래도 관람객들이 작품을 이해하고, 작가의 다른 작품에도 관심을 갖는 모습을 보는 게 보람찼어.



오경 나는 (도슨트하는 게) 처음에는 창피했어. 관람객들에게 내가 먼저 다가가서 "작품 설명 한 번 들어 보실래요?"하며 제안하는 게 힘들었거든. 특히 아이와 함께 오신 어머니들께서는 관찮으시다며 설명을 거부하는 경우가 많아서 힘들었어.

정원 내가 선택한 작품 <굿모닝 미스터 오웰>은 영상이 시각적으로 재미있어서 어린이 관람객들이 그 영상을 보는 것만으로도 즐거워하는 것 같았어. 그래서 자세한 내용에 대해 설명을 제안하는 게 오히려 어려웠을 것 같아.

Okyung You're right. Visitors liked the work I chose, consisting of vivid images, but were not curious about what the work means. Docent program taught me the fact that 'There's nothing I can do if I just stand by.' Even though I did my best writing a script and preparing for the work, all the efforts can be meaningless without the process of approaching and talking to the visitors and explaining about the work to them. So I got to think much of execution. In this regard, I learned a lot about the role and execution of artists.

Jeongwon We had this docent program and preparation for our school exhibition in the same period and it was more meaningful. While participating in this program as a docent, we performed the role of opening the way for the public to find unfamiliar works more familiar. Meanwhile, I felt that there exists an invisible barrier between the work and the public and it is not easy to become a bridge between arts and the public. Moreover, the roles of docents and curators are very important as well as the contents and forms of the work that the public can feel familiar with.

After we started this program, we became a visitor listening to the docent, a docent who guides the visitors through the work and connects the work and the public, and an artist to create a piece of art while preparing for the art exhibition at school. From these experiences covering the three roles, I had a chance to think of how I can impress the visitors through the work and how to explain my work.

Okyung Eventually, the essence of the docenting is related to 'what is a painting?' in my opinion. The message the artist wants to deliver through the docent might be 'communication.' Without the audience, the work of art can only be a trace of paints, an unneeded thing or a hobby of somebody. But when the audience reinterprets the work and their life is influenced by the work, it finally becomes a piece of art. I think it is the docent who has the role of buffer connecting this process of communication smoothly.

Jeongwon You want to be an artist in the future, don't you?

Okyung Yes. As a matter of fact, I was not sure if I could enjoy the job of an artist without being guaranteed a stable livelihood. But due to this program and school exhibition, now I am sure that artist is my calling in life!

Jeongwon I feel the same way. Docents should know and deliver as much knowledge about the work as artists. When I saw visitors moved by the work in the process of studying the work and volunteering as a docent, I was happy as if I became an artist. I also have dreamed of being an artist but I believed entering the university should be my priority for now. Through this program, however, I made up my mind to become an artist who can change the life of the audience and contribute to society.

오경 맞아. 내가 선택한 작품은 영상이 화려해서 관람객들이 좋아했는데, 정작 그 뜻을 궁금해 하시지는 않았어. 도슨트를 하면서 '가만히 있으면 할 수 있는 것은 아무 것도 없다'는 사실을 깨달았던 것 같아. 내가 아무리 스크립트를 열심히 작성하고 준비를 많이 했어도 직접 관람객에게 다가가 말을 걸고 작품에 대해 설명 하지 않으면 그동안 수고했던 것은 모두 의미 없는 거잖아. 그래서 실천에 관해서도 많이 생각하게 되었어. 이러한 점에서 작가로서의 역할과 실천력이라는 것에 대해 많이 배운 것 같아.

정원 나는 우리가 도슨트 활동한 것과 미전 준비가 겹친 게 큰 의미가 있었다고 생각해. 우리가 이 프로그램에 참여하면서 도슨트로서 대중들이 낯설어 하는 작품들을 보다 친숙하게 느낄 수 있도록 길을 터주는 역할을 했잖아. 이 과정에서 작품과 대중 사이에 보이지 않는 장벽이 존재하고, 미술과 대중을 연결해 주는 게 힘든 일이라고 느꼈어. 그리고 이를 위해서 대중이 친숙하게 느낄만한 작품의 형식과 내용도 중요하지만, 도슨트나 전시를 기획하는 큐레이터의 역할 역시 매우 중요하다는 것을 알게 되었어.

이 활동을 시작하면서 우리는 도슨트를 듣는 관람객이 되었고, 직접 작품을 설명하며 작품과 대중을 이어주는 도슨트도 되어봤고, 학교에서 미전을 준비하면서 작가로서 작품을 만들었잖아. 이렇게 세 가지 역할을 모두 경험하면서 작품을 통해 어떻게 관람객에게 감동을 줄 수 있을지, 나아가 어떻게 내 작품을 잘 설명할지에 대해서도 생각해보게 된 좋은 기회였던 것 같아.

오경 결국 도슨트의 본질 자체가 '그림이 무엇인가'에 대한 본질과 맞닿아 있다고 생각해. 작가가 도슨트를 두면서까지 관람객에게 전달하고 싶었던 것은 '소통'이라는 맥락인 것 같아. 사실 작품이라는 것은 관람객이 없으면, 작품이 아니라 평면 위의 물감 덩어리 혹은 잡동사니, 어쩌면 한 사람의 취미 생활로 그칠 수도 있어. 그런데 관람객이 그 작품을 재해석하면서 삶에 영향을 받을 때 비로소 작품이 되는 것 같아. 그리고 도슨트가 그러한 소통의 과정을 부드럽게 이어주는 유효유 역할을 하는 거라고 생각해.



정원 너는 나중에 작가가 될 거지?

오경 응. 사실 이전에는 생계에 대한 안정적인 보장 없이도 작가라는 직업을 즐길 수 있을지에 대한 확신은 없었어. 그런데 이번에 도슨트 체험 프로그램에 참여하고 학교에서 미전을 준비하면서 작가가 천직이라는 확신이 생겼어!

정원 나도 그래. 도슨트를 하려면 작가만큼 작품을 잘 알고 전달할 수 있어야 하잖아. 그렇게 도슨트로서 작품에 대해 공부하고 도슨트를 하는 과정에서 관람객들이 작품을 통해 감동받는 모습을 볼 때면 내가 마치 작가가 된 것처럼 기뻐한 것 같아. 나 역시 어릴 때부터 작가가 되고 싶었지만, 당장 나에게 중요한 것은 대학입시라고만 생각했어. 그런데 이번 프로그램을 통해 관람객들의 삶에 변화를 주고, 사회에 중요한 일을 하는 작가가 되어야겠다는 생각을 했어.

Lesson 4 Sound Décollage - Forest Recoated with Sound

In **Sound Décollage-Forest Recoated with Sound**, participants go to the forest near the Nam June Paik Art Center to observe the sound, an element of the environment, and make an electronic insect instrument based on their observation. They take the instrument to the forest again and appreciate the scenery in which the electronic sound of the instrument is added to the natural sound while playing the instrument.

Period September 13 - October 4, 2014 (4 weeks)
 Venue Education room, exhibition space and nearby forest, Nam June Paik Art Center
 Instructors Jiyeon Kim, In Sook Bae, Gang il Yi, Hee Jeong Park
 Participants 13 people aged 11 to 15 years

Session	Contents
Session 1 (Sep. 13)	- Having a simple hearing test - Hearing and observing the sound of nature in the nearby forest of the Art Center - Finding a difference between the natural sound and the electronic sound
Session 2 (Sep. 20)	- Making an electronic insect instrument by soldering on the circuit board made with PCB (I)
Session 3 (Sep. 27)	- Making an electronic insect instrument by soldering on the circuit board made with PCB (II)
Session 4 (Oct. 4)	- Finding a method of playing the electronic insect instrument - Playing one's own instrument in various methods, hearing the sound of forest - Appreciating the scenery of which the sound is changed

4 강 소리 데콜라주 - 소리로 덧칠한 숲

<소리 데콜라주-소리로 덧칠한 숲>에서는 환경의 구성요소인 소리를 미술관 인근 숲으로 나가 관찰하고 이를 본뜬 전자곤충악기를 제작한다. 악기를 들고 다시 숲으로 나가 연주하면서 자연의 소리에 제작한 악기의 전자 소리를 덧칠하여 소리가 변화된 풍경을 감상한다.

기간 2014. 9. 13 - 10. 4 (4주)
 장소 백남준아트센터 교육실 및 전시장, 아트센터 주변 숲
 강사 김지연, 배인숙, 이강일, 박희정
 대상 11세 - 15세 (13명)

차수	내용
1 차 (9.13)	- 간단한 테스트를 통해 자신의 청력 알아보기 - 미술관 옆 숲에서 자연의 소리를 듣고 관찰하기 - 자연의 소리와 전자 소리의 특징과 차이 발견하기
2 차 (9.20)	- PCB로 제작한 회로기판에 납땀 작업으로 전자곤충악기 제작하기 I
3 차 (9.27)	- PCB로 제작한 회로기판에 납땀 작업으로 전자곤충악기 제작하기 II
4 차 (10.4)	- 전자곤충악기를 이용한 연주 방법 찾기 - 각자가 제작한 전자곤충악기로 숲의 소리를 들으며 다양한 방법으로 연주하기 - 소리가 변화된 풍경 감상하기

전자곤충악기 제작 순서

PCB라는 판에 인두 작업을 하여
납으로 부품을 고정하여 소리가 나도록 한다.

Order of making the electronic insect instrument

Do the ironing work on the PCB board and fix
the parts with lead to make a sound.

01.



PCB 제작
Make a PCB

02.



인두를 사용하여 납으로 부품을 하나씩 고정시킨다.
Fix the parts one by one with lead using
the soldering iron.

03.



555타이머, 스위치, 저항, 배터리 클립,
스피커, 컨덴서, LED, 칩소켓을 다 부착한다.
Install the 555 timer, switch, resistance, battery clip,
speaker, condenser, LED and chip socket.

04.



투명한 구에 구멍을 내고 조립한 기판을 넣어 완성한다.
Make a hole in the transparent globe and complete
it by inserting the assembled board.

안전 수칙!

- 인두기와 인두기 스탠드는 매우 뜨겁다.
손잡이를 제외하고는 절대 만지지 않는다.
- 납땀하고 있는 친구는 절대 건드리지 않는다.
- 납을 너무 짧게 잡지 말고 조심히 땀을 한다.

납땀하는 방법

- 납땀할 부분을 인두로 가열한다.
- 인두 끝과 납땀할 부분에 납을 대고 3~4초 녹인다.
- 납이 녹으면 인두와 납을 동시에 떼낸다.

Safety Rules

- Soldering iron and soldering iron stand are very hot. Do not touch them except for their handles.
- Do not touch friends who are soldering
- Do not hold the lead too short and solder carefully.

How to solder

- Heat the part to be soldered with the soldering iron.
- Put the lead to the end of the soldering iron and the part to be soldered and melt it for 3-4 seconds.
- Once the lead is melted, take the soldering iron and the lead off simultaneously.

어색한 첫 인사 후 간단한 청력 테스트를 통해 소리에 대해 잠시 생각해 보는 시간을 갖는다.

After the awkward first meeting, participants have some time to think of the sound through a simple hearing test.



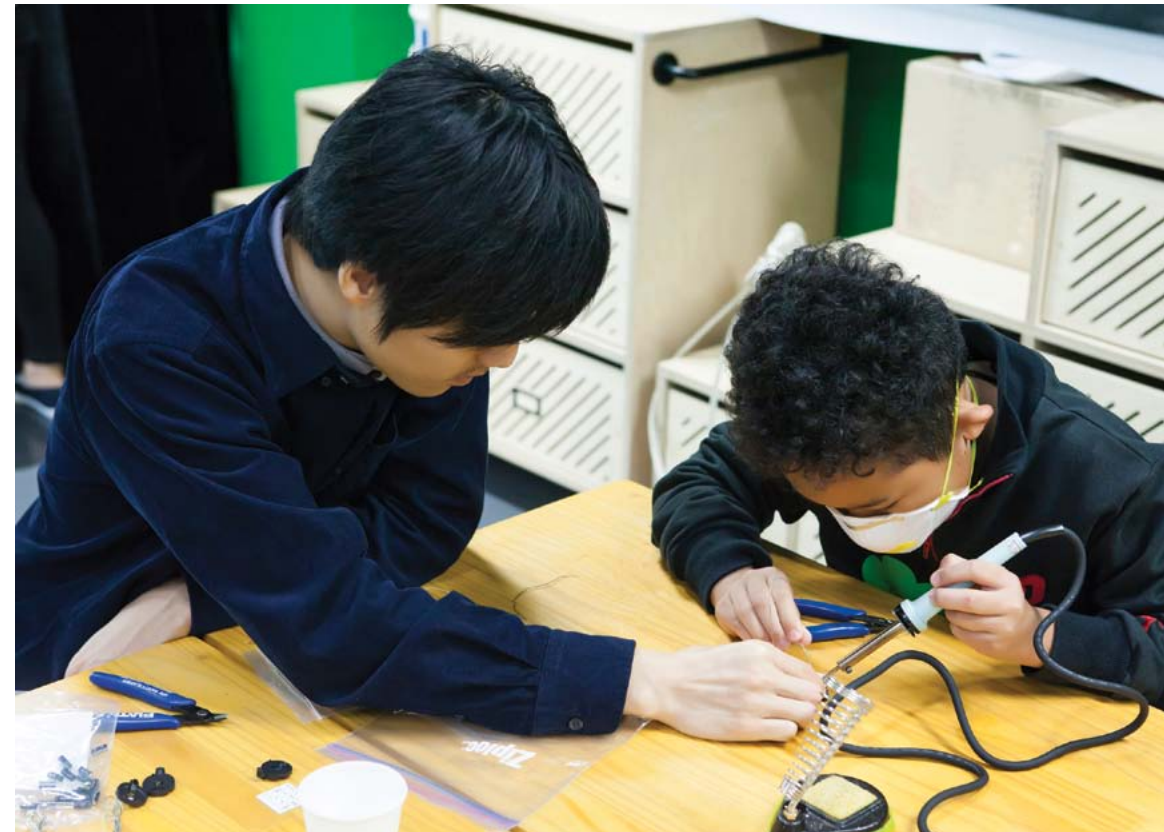
선생님들의 도움을 받아 PCB기판에 하나하나 납땜을 하여 빛에 반응하는 전자곤충악기를 만들어 나간다.

Instructors help them to make an electronic insect instrument that responds to the light by soldering one by one on the PCB board.



아트센터 뒷동산에 올라가서 자연의 소리에 귀를 기울이며, 소리를 탐색한다.

They climb up the back hill of the Art Center and hear and explore the sound of the nature.



내가 만든 악기가 빛에 반응을 하여
소리를 내는지 테스트를 해본다.

They have a test to see
if their instruments respond to the light.



완성된 전자곤충악기를 다시 숲 속으로
가지고 나가 자연의 소리에 덧붙이고 소리의
변화를 감상한다.

They take the completed electronic
insect instruments back to the forest,
add their sounds to the natural sound
and appreciate the change of sounds.

Lesson 5 Good Morning Mr. Paik

In this **Good Morning Mr. Paik** program, one reconstructs the satellite project that Nam June Paik carried out 30 years ago, utilizing familiar tools such as internet, computer and camera, after watching Paik's *Good Morning Mr. Orwell*(1984). Participants produce the contents including a live performance through collaboration and present them in a real-time live show.

Period November 8 - November 29, 2014 (4 weeks)
 Venue Education room and exhibition space, Lobby, Cafeteria, Nam June Paik Art Center
 Instructors Jaewoo Oh, Jooyoung Son, Hyejoo Son, Choonyoung Lee, Hee Jeong Park
 Participants 20 people aged 8 to 13 years

Session	Contents
Session 1 (Nov. 8)	- Appreciating and understanding Nam June Paik's <i>Good Morning Mr. Orwell</i> (1984) - Grouping
Session 2 (Nov. 15)	- Producing a performance and a program for the live show
Session 3 (Nov. 22)	- Preparation for carrying out the produced performance and program
Session 4 (Nov. 29)	- Presentation of the live show

5 강 굿모닝 미스터 백

<굿모닝 미스터 백>에서는 백남준의 <굿모닝 미스터 오웰>(1984)을 감상하고 30년전 백남준이 실행하였던 위성 프로젝트를 현재 우리에게 익숙한 인터넷, 컴퓨터, 카메라 등을 활용하여 재구성해본다. 서로 협업하여 생중계 될 공연 등 내용을 기획하고 이를 실시간 라이브 쇼로 보여준다.

기간 2014. 11. 8 - 11. 29 (4주)
 장소 백남준아트센터 교육실 및 전시장, 로비, 카페
 강사 오재우, 손주영, 손혜주, 이춘영, 박희정
 대상 8세 - 13세 (20명)

차수	내용
1 차 (11.8)	- 백남준의 작품 <굿모닝 미스터 오웰>(1984) 감상하고 이해하기 - 모둠 및 역할 나누기
2 차 (11.15)	- 라이브 쇼를 위한 공연 및 프로그램 기획하기 - 기획한 내용 구체화 및 소품 제작하기
3 차 (11.22)	- 기획한 공연 및 프로그램 실행을 위한 준비 - 소품 및 무대 제작, 스크립트 완성 - 공연 리허설
4 차 (11.29)	- 발표회: 라이브 쇼 진행 - 라이브 공연 촬영 영상 감상하며 피드백

백남준

굿모닝 미스터 오웰
1984
유성 컬러 비디오

Nam June Paik

Good Morning Mr. Orwell
1984
Video, Color, Sound
© Nam June Paik Estate



《굿모닝 미스터 오웰 2014》 전시 작품
Exhibited in *Good Morning Mr. Orwell 2014*

백남준의 작품 <굿모닝 미스터 오웰>을 집중적으로 감상하며 작품을 이해한다.

Focus on viewing Paik's *Good Morning Mr. Orwell* to understand this work.



라이브 쇼를 위한 기획단계로 모둠을 나누고, 머리를 맞대어 어떤 상황을 연출할 것인지 스토리를 구성한다.
스토리 구성 후 감독, 무대감독, 음향감독, 배우, 아나운서, 스크립터 등 역할을 나눈다.

Divide up into groups to plan phases for the live show and put heads together to construct a story to figure out what situation to produce.
After constructing a story, establish the roles of director, stage director, sound director, actor, announcer, scriptwriter, etc.





스토리에 맞게 사용될 소품을 하나하나 직접 만들어 제작하고, 공연 순서를 정하고, 스크립트를 작성한다.

Create and make props to be used that match the story and prepare a script in accord with the order of the performance.

스카이프 다중 통화로 서로 다른 상황이 만나 소통하는 모습이 구현될 수 있도록 리허설을 한다.

Meet others and compare situations through Skype conversations and rehearse so the image of communicating may materialize.



A조는 한 인물이 세상을 바꾸는 이야기로 노숙자 한 명이 공자를 만나 '작은 것부터 노력하면 역사를 바꿀 수 있다'는 깨달음을 얻고 과거 남북정상회담 자리로 시간여행을 하여 남북한 대표를 설득한 끝에 남북이 분단되는 상황을 막았다는 내용을 연출하였다.

The production of Group A told the story of one person changing the world; and homeless person meets Confucius and learns from him that "history can be changed if you start with something small and work hard" and travels through time to arrive in the past where the south-north Korea conference is being held and prevents the south and north Korea from separating by persuading the leaders of the south and the north Korea.



촬영한 공연 영상을 함께 감상하고, 4주 동안 느꼈던 이야기를 나누며 공유하는 시간을 갖는다.

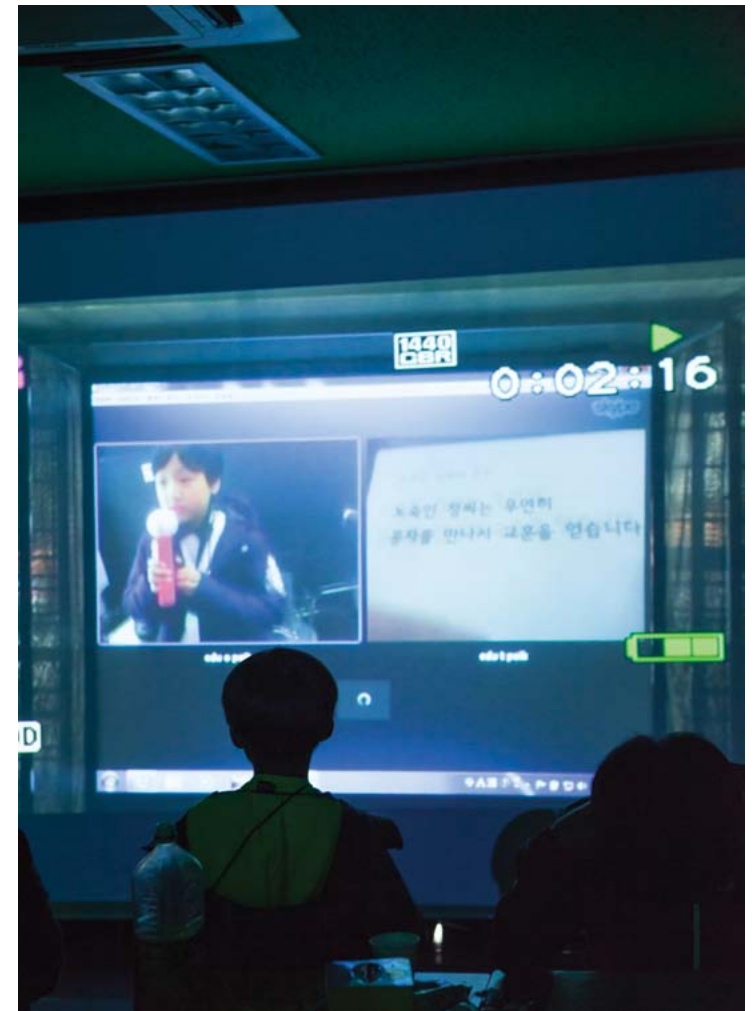
Watch the recorded performance together and conclude by sharing experiences and thoughts had over 4 weeks.



B조는 내 머리 속에서 일어나는 뇌세포들의 이야기로 시험 문제를 푸는 동안 뇌세포들이 어떻게 답을 끌어내는지 과정을 보여준다. A, B조는 서로 다른 공간에서 공연을 하고, 로비에서 스카이프 다중 통화로 사람들이 실시간으로 감상할 수 있도록 생중계한다.

Group B showed a conversation that brain cells have inside my head, the process of how they come up with an answer to solve test problems.

Group A, B performed in different locations, people could experience this performance live through a real time Skype conversation from the lobby.



INSTRUCTORS

FORUM

간담회

강사소개

Nam June Paik Art Center

2014 Kumdarak Saturday Cultural Schools Forum

Date November 12, 2014, 14:00 - 16:00
 Venue Education room at Nam June Paik Art Center

Participants Attendee Youngkyung Kwon
 Instructors Jiyeon Kim, Hee Jeong Park
 Curators Sohyun Ahn, Yujean Rhee
 Educator Mihyun Lee

Yujean Rhee Kumdarak Saturday Cultural Schools program hosted by Nam June Paik Art Center was sponsored by the Ministry of Culture, Sports and Tourism and Korea Arts & Culture Education Service in 2012 and 2014. Today we gather arts education instructors, education curators, educators and parents who participated in the program to review the contents of the **School for the Paperless Society**, a Saturday Cultural Schools program run by Nam June Paik Art Center, during the year 2014 and to discuss the direction of development.

Mihyun Lee As I know, artist Jiyeon Kim has led education programs at other institutes as well as at the museums including the Art Center. Please let us know the merits and demerits of the educational environment you found out in the course of education.

Jiyeon Kim There were many restrictions on the planning cost or material cost when I taught at other institutes, but Nam June Paik Art Center was a different case. While many institutes give the initiative to the instructors in running a program, even for the matters irrelevant to the course such as children's returning home for

example, Nam June Paik Art Center provides an environment in which instructors can concentrate on their courses only. It's a big advantage, I believe. As a professional artist involved in the museum education, not as an expert arts educator, I hope to get some more feedback on my class from students. And I'd prefer an opportunity to get together and talk about what we did during the course of the program after a while, probably at the end of the year, to the feedbacks shared right after class.

Mihyun Lee Have you ever had that kind of opportunity in other institutes? If so, could you tell us about it?

Jiyeon Kim No, I haven't. But in the case of other institutes, the period of the program was quite long - usually ten weeks or so. So when the entire program is finished, we had a brief presentation time, eating snacks and talking to each other. As an instructor, I often become curious about what they think of the class and the instructor.

Hee Jeong Park My daughter, who participated in the program **Sound Décollage** of the Saturday Cultural Schools, says she could break her stereotype that artists are

백남준아트센터

2014 꿈다락 토요일문화학교 간담회

일시 2014년 11월 12일 14:00 - 16:00
 장소 백남준아트센터 교육실

참석 교육참가자 권영경
 예술강사 김지연, 박희정
 큐레이터 안소현, 이유진
 에듀케이터 이미현

이유진 백남준아트센터에서는 문화체육관광부와 한국문화예술교육진흥원이 후원하는 꿈다락 토요일문화학교 프로그램을 지난 2012년과 2014년 보조금을 받아 진행하였습니다. 오늘 이 자리는 2014년 한 해 동안 백남준 아트센터에서 운영해온 토요일문화학교 프로그램인 '중이 없는 사회를 위한 학교' 프로그램 내용을 정리해보고 발전방향에 대해 논의하는 시간을 갖고자, 예술교육 강사, 교육 큐레이터, 에듀케이터, 교육 참여 학부모를 모시고 이야기를 나누려고 합니다.

이미현 김지연 작가께서는 센터와 같은 미술관뿐 아니라 타 지역 기관에서도 교육 프로그램을 진행하셨는데, 그 과정에서 느끼신 교육 환경의 장단점에 대해 말씀 부탁드립니다.

김지연 타 기관에서 교육할 때에는 프로그램 진행과정에서 발생하는 기획비용이나 재료비의 제약이 많이 있는데, 백남준아트센터에서는 그렇지 않았습니다. 많은 기관들이 교육 프로그램 진행에 있어서 수업 이외의 것들, 예를 들면 아이들의 귀가 문제까지 강사에게 맡기고 방임의 자세를 취하는데 반해, 백남준아트센터에서는 강사가 수업에만 집중할 수 있는 환경이 조성되는 것 같습니다. 이것은 큰 장점이라고 생각합니다. 전문적인 미술 교육자가 아닌 본업이 작가이면서 미술관의 교육에 참여하고 있어서 그렇지 모르겠지만

아이들로부터 강의에 대한 피드백을 조금 더 받고 싶습니다. 강의를 끝난 후에 바로 이루어지는 피드백보다는 시간이 좀 흐른 뒤에 프로그램 동안에 함께 했던 것들을 가지고 연말에 만나서 함께 이야기를 나누어 본다던가 하는 식의 기회가 있으면 좋겠다는 생각을 했습니다.

이미현 혹시 타 기관에서는 그런 자리를 가져본 적이 있으시면 말씀 부탁드립니다.

김지연 가져본 적은 없었습니다. 다만 타 기관의 경우 보통 10주 정도에 걸쳐서 긴 호흡의 프로그램을 진행했고, 모든 프로그램을 마친 후에 함께 간식을 먹으면서 이야기하는 식의 간단한 결과발표 자리가 있었습니다. 사실 강사로서 아이들이 수업에 대해, 혹은 강사 자체에 대해서 어떤 생각을 가지고 있는지 궁금할 때가 많았습니다.

박희정 토요일문화학교 <소리 데콜라주>에 참여했던 제 딸은 예술가는 폐쇄적인 공간에서 히스테리하게 작업하는 '무서운 사람'이라는 고정관념을 버릴 수 있었다고 이야기합니다. 센터에서 제공하는 프로그램에 참여하면서 그 내용 자체에서 무언가를 얻어 가는 것도 물론 중요하지만, 이처럼 미술관에서의 새로운 경험을 통한 '다르게 생각하기'가 이루어졌다는 것 자체로도 보람 있는 일인 것 같습니다. 저는 무엇보다도 <소리 데콜라주>는

scary people who work hysterically inside a closed space. Although learning something from the contents of the program offered by the center is important, the fact that 'think differently' became available through the new experiences at the museum is also worthwhile as itself. Above all, the program **Sound Décollage**, which took place outside of the museum, is already meaningful. For kids living a busy life even after school as well, it could be a precious experience to go to the forest and hear its sounds. From a parent's perspective, I liked the environment in which kids could participate in the program as if they 'go to the museum for fun', not as an assignment to carry out.

Youngkyung Kwon I've made a lot of effort to promote the participation of kids in the programs of the art center. However, whenever I explained about the subject of the program to them prior to the education, their reactions were usually like 'what is this?'. In the beginning, they seemed confused or found the program difficult but they also had fun in there because it was different from their school classes. In particular, they liked the program **Text-Topia** included in the NJP Creative Summer very much. When I had a four-week program at Seoul Museum of Art, the kids had a chance to exhibit the artworks they drew and held an opening ceremony, too. And I found it interesting. I think the Art Center can pick up an idea from this kind of event.

Jiyeon Kim As mentioned earlier, when it comes to the expectation about the 'outcome' obtained from the program, it is true that there is a tendency that one makes a fetish of the object and doesn't talk about art without it. It is probably because the art-related institutes as well as the art world want a visible, tangible and displayable artwork. Personally, as for me who prefer the artworks that don't

occupy the space or overvalue the object, everything the kids accept as an experience in the course of education is important even though they don't express it in words or with the outcome. With regard to the event-oriented program and opening of the exhibition included in the program of other institute, I don't think the act itself can be an art per se. One expects that the art education in the museum, a place seeming to be comparatively authoritative and conservative, is open and free. The contradiction already starts here. Art education in the museum needs to remove the wrapping covering the art and should be something that kids naturally experience at the museum. When they are faced with a situation requiring them to be creative, such experiences through the museum education can be a protection to stand the pressure. We'd better help kids to experience the art as it is so that they may not take it for granted that we define the genre of their artwork and show it in the form of 'exhibition.'

Yujean Rhee In fact, the words 'creativity' and 'innovation' are used too much these days and the society itself tends to force people to be creative. However, only having a creative idea cannot be creative. Being creative is to see the phenomena from a new vision and perspective. But something really creative is not just limited to a genre of art, but is somehow connected to social contributions. For that, an environment in which new ideas are valued should be established first. Museums also need to play a supportive role in creating an environment in which creative ideas are accepted, so that many people can embrace these ideas. Although I agree with the opinion about the importance of the process itself through the museum education, I'd like to say that there is also a positive aspect of the formalized 'outcome.' For example, the feedbacks from

미술관 밖에서 프로그램이 진행되었다는 것 자체만으로도 의미가 있다고 생각합니다. 숲으로 나가 숲의 소리를 들으며 프로그램을 진행한 과정 자체가 방과 후에도 바쁜 요즘 아이들에게는 소중한 경험이었을 것이라 생각합니다. 수행적으로 이루어지는 프로그램이 아닌 가끔은 '미술관에 놀러 갔다 온다'는 마음으로 프로그램에 참여할 수 있는 환경이 이루어지는 것이 학부모 입장에서 좋았다고 생각합니다.

권영경 아이들을 아트센터 교육 프로그램에 더 많이 참여 시키기 위한 노력을 많이 했습니다. 하지만 교육 전에 아이들에게 주제에 대해 설명할 때마다 보통은 '뭐지?'하는 반응이 돌아오곤 했습니다. 처음에는 어렵게 생각하기도 하고 진행과정에서 어리둥절해하기도 하지만 학교 수업과는 다르기 때문에 그 안에서 재미를 찾는 것 같아 좋았습니다. 특히 NJP 크리에이티브 썸머 프로그램 <텍스트-토피아> 같은 경우는 유독 더 즐거워했던 프로그램이었다고 생각합니다. 시립미술관에서 4주 동안 진행된 프로그램에 참여한 적이 있었는데 아이들이 그린 그림을 전시하고 함께 오프닝 행사도 진행하는 과정이 흥미로웠습니다. 아트센터에서도 이러한 이벤트 아이디어를 참고하면 좋을 것 같다고 생각합니다.

김지연 앞서, 프로그램을 통해 얻어지는 '결과물'에 대한 기대에 대해 말씀해주셨는데, 오브제를 물신화하고 오브제 없는 미술에 대해 이야기하지 않으려고 하는 경향이 있는 것이 사실입니다. 미술계와 예술 관련 행정 기관들 자체가, 보이고 만져지는, 디스플레이가 가능한 작품을 원하기 때문이 아닐까 싶습니다. 개인적으로는 공간을 점유하거나 오브제를 물신화시키지 않는 작업들을 선호하기 때문에 아이들이 말이나 결과물로 표현하지는 못하더라도 교육 과정에서 경험으로서 받아들이는 모든 것이 중요하다고 생각합니다. 앞서 타 기관 프로그램에서 진행된 이벤트성 프로그램, 전시 오프닝 등의 것을 말씀해 주셨는데 그 행위

자체가 예술이 될 수는 없다고 생각합니다. 꽤나 권위적이고 보수적일 수 있는 미술관에서 예술 교육은 개방적이고 자유롭기를 기대하기 때문에, 거기서 이미 모순 지점이 발생하는 것 같습니다. 미술관의 예술 교육은 미술을 감싸고 있는 포장을 벗기고, 아이가 미술관에서 자연스럽게 경험하는 그 무언가가 되어야 한다고 생각합니다. 아이들이 살아가며 창의적하기를 요구받는 상황에 맞닥뜨렸을 때 미술관 교육을 통한 그런 경험이 그 압박을 견디는 보호막이 되어줄 수 있을 것이라고 생각합니다. 아이들에게 본인들이 만들어낸 창작물의 장리를 정해주고 그것을 '전시'라는 형태로 보여주는 것을 당연히 여기게끔 하기 보다는 그것들을 배제하고 예술을 그 자체로 경험할 수 있게 해주면 좋을 것 같다고 생각합니다.

이유진 사실 요즘 '창의', '창조'라는 말이 워낙 많이 쓰이고, 사회 자체가 창의적하기를 강요하는 것 같습니다. 하지만 창의적인 아이디어를 가지고 있는 것만으로는 창조적이라고 할 수는 없을 것입니다. 창의적이라는 것이 새로운 시각, 관점을 가지고 현상을 보는 것인데, 사실 진정 창조적인 것은 예술의 장르에 국한되지 않고 어떤 식으로든 사회 기여로 이어지는 것이 아닐까 하는 생각을 합니다. 그렇게 되기 위해서는 새로운 생각이 가치가 있음을 인정해주는 환경 조성이 선행되어야 할 것입니다. 미술관 역시 그러한 창조적인 생각들이 수용될 수 있는 환경을 만들어주고 힘을 실어줘서 많은 사람들에게 그 생각들이 받아들여질 수 있도록 도와주는 공간이 되어야 할 것입니다. 미술관 교육을 통해 나오는 프로세스 자체의 중요성에 대한 의견에는 이견이 없으나, 형식을 갖추고 나오는 '결과물'의 긍정적인 측면도 있다는 것을 말씀드리고 싶습니다. 예를 들면, 토요문화학교 <도전! NJP 도슨트>를 마치고 아이들의 피드백은 굉장히 특별했습니다. 본인들이 받은 교육 프로그램을 통한 결과물을 서로에게 보여주고 피드백을 공유할 때 그 안에서 부차적인 교육이 일어났던 좋은 예였다고 생각하는데요 어떻게 생각하시는지 궁금합니다.

the kids upon completion of the Saturday Cultural Schools program **Be a NJP Docent!** were very special. While they showed their outcomes from the education program to each other and shared feedbacks, an additional education occurred in this process. What do you think of this?

Mihyun Lee **Be a NJP Docent!** was a program beyond the process in which kids select and investigate a work, write a script and deliver it to visitors. According to the kids' feedbacks, one of the most impressive activities was a warming-up awakening all the senses with artist Kanghyun Ahn. In fact, many of them said physical activities they did in this program were so simple but the change of the view as well as the 'speed' in life helped them to make an observation. Participants in this program were students preparing for entering the art college and dreaming of becoming an artist. And they said this program provided them with an opportunity to think of what to do as an artist in the future.

Hee Jeong Park It appears to be important to stimulate their senses and soften their body and brain before the program starts.

Mihyun Lee But maybe, it might be the adults' idea. Unexpectedly, kids seem to be already open-minded and excited enough about the fact that they take part in the program outside of school. Adults tend to judge that 'Kids these days have to study all the time and may lack in sensitivity' by their own standard. When students participate in the program individually, most of cases are for volunteer work or extracurricular activities prerequisite to the college entrance exam. But they become friends through the program and use a museum as a place to meet each other, too. In this regard, I don't think the museum education is just

over upon completion of the program in that kids maintain their relationship by keeping in touch with each other.

Hee Jeong Park I think kids showed a strong concentration in spite of a long exhibition tour because artist Kanghyun Ahn started her class with a warm-up to help activate the senses of the kids. It is an effort to become close that counts in order to help kids to be more open-minded and participate in the program. In the program **Tell Me!** included in the NJP Creative Summer, children had to express their experiences of constraints with the body. Before the activity, the instructor tried to make them 'close' to each other in various ways and thanks to these kinds of activities that increase intimacy, children were able to express and share their thoughts easily in an unfamiliar place with unfamiliar people in a very short time. In my opinion, putting this kind of effort into the weekday group courses would be helpful to a better communication with kids.

Youngkyung Kwon I think it'll be good to open an education program for parents who wait for their kids attending the Saturday Cultural Schools program.

Yujean Rhee In the case of **Making a Net** of the Saturday Cultural Schools, which is a family program with the kids accompanied by their parents, we received very positive feedbacks from the parents. They said it is already very positive to have a conversation that they didn't do at other times, while spinning and filling the space.

Hee Jeong Park My kids seem to be very impressed to see their father, who sleeps in every Saturday morning, spinning at the museum. They often talk about that experience when their friends come over to our place, showing their work.

이미현 <도전! NJP 도슨트>는 아이들이 작품을 선택해서 공부하고, 스크립트를 쓰고, 관람객에게 전달하는 프로세스를 벗어난 프로그램이었습니다. 아이들이 가장 인상적이었다고 피드백을 준 활동 역시 안강현 작가와 함께 했던 몸풀기를 통해 감각을 열어주는 활동이었는데, 사실 그 아이들이 했던 신체활동은 너무도 단순한 것들이었지만 그로 인해 일어났던 시각의 변화나 생활 '속도'의 변화 등으로 평소에는 하지 못했던 관찰이 일어났다는 피드백을 많이 받았습니다. 참여 학생들은 미술대학 진학을 위해 준비하는, 훗날 작가를 꿈꾸는 학생들이었는데, 이 프로그램을 통해 훗날 작가가 되어 어떤 일을 해나가야 할지도 생각해 보는 계기가 되었다고 하였습니다.

박희정 프로그램 시작 전에 아이들의 감각을 깨우고 몸과 뇌를 좀 더 말랑하게 해주는 것이 중요한 것 같습니다.

이미현 그런데 그건 어찌면 어른들의 생각일지도 모른다는 생각이 듭니다. 의외로 아이들은 학교에서 벗어난 공간에서 프로그램에 참여한다는 것만으로도 이미 충분히 신이 나있고, 열려있는 상태인 것 같습니다. '요즘 아이들은 공부만 해서 감성이 부족할 것이다.'는 그저 어른들의 잣대로 낸 판단이 아닌가 싶습니다. 학생이 개인으로 프로그램에 참여하는 경우의 대부분은 대학입시에 필요한 자원봉사 및 외부 활동이라는 목적이 있긴 하지만, 그 과정에서 만난 학생들끼리 친구가 되고, 미술관을 만남의 장소로서 활용하기도 합니다. 이렇듯 아이들이 서로 꾸준히 연락하며 관계를 이어간다는 점에서 미술관 교육이 프로그램 종료와 동시에 끝나는 것은 아니라고 생각합니다.

박희정 안강현 작가께서 위명업을 통해 아이들의 감각을 열고 강의를 시작하셨기 때문에 아이들이 오랜 전시 투어에도 높은 집중력을 보일 수 있었다고 생각합니다. 이처럼 아이들이 조금 더 열린 마음으로 참여할 수 있도록 도움이 되는 가까워지려는

노력이 중요하다고 생각합니다. NJP 크리에이티브 썸머 <말해줘!>라는 프로그램에서는 아이들이 스스로가 제약을 받았던 경험들을 몸으로 표현하는 활동을 했습니다. 활동을 하기 전에 강사 선생님은 다양한 방법으로 '가까워지기'를 노력하셨고 그런 사전의 친밀감을 높일 수 있는 활동 때문이었는지, 아이들은 낯선 공간에서 낯선 사람들과 굉장히 단시간에 스스럼없이 표현하고 나누었습니다. 이러한 노력을 평일 단체 수업에도 적용해보면 아이들과 소통하는데 큰 도움이 되지 않을까 생각합니다.

권영경 토요문화학교에 오셔서 아이들이 끝날 때까지 기다리는 학부모들을 위한 교육 프로그램이 따로 마련되는 것도 좋을 것 같습니다.

이유진 토요문화학교 <그물 짓기> 프로그램의 경우 학부모와 함께 참여하는 가족 프로그램이었는데, 학부모들의 피드백이 굉장히 긍정적이었습니다. 아이와 함께 실을 엮으며 공간을 채워가는 과정에서 일상에서 못한 대화를 나눌 수 있었다는 것만으로도 무척 긍정적이라는 평가를 받았습니다.

박희정 우리 아이도 토요일 아침이면 늦게까지 잠만 자던 아빠가 미술관에서 실을 감는 모습이 무척이나 인상적이었는지 아직도 그때 만든 작품을 집에 놓고 친구들이 놀러 오면 그날에 대해 얘기하곤 합니다.

이미현 이러한 점에서 가족 프로그램은 가족 간에 자연스러운 소통이 일어나게 하고, 그 과정에서 서로 몰랐던 이야기가 나온다는 의미가 있는 것 같습니다.

이유진 사실 우리가 프로그램을 진행함에 있어서 피드백이 굉장히 중요하다고 생각합니다. 피드백이라는 것이 아이들이 집에 가서도 참여했던

Mihyun Lee In this regard, family program means a lot in that it promotes a natural communication among family members and they come to hear each other's stories that they didn't know before in the meantime.

Yujean Rhee In my opinion, feedback is really important in running a program. Feedback provides time for kids to think of the program they participated in after going back home, too.

Youngkyung Kwon I hope the Art Center opens a fixed program.

Hee Jeong Park With regard to the Saturday Cultural Schools, I hope the guest artists could have a clearer objective before the start of education. Enough discussion with participants on what and how to do will be necessary prior to the education. I'd like them to spend more time preparing for the things required to take charge of the education within the boundary of museum.

Jiyeon Kim In today's world where the development of internet and a flood of information facilitate indirect experiences, one has much less opportunities of direct experiences. I hope the museum not only informs people of the techniques as well as the ways of thinking of the artists, but also can be a place for a direct experience. For instance, I can think of a program in which participants go to the forest and sleep, listening to the sound of night.

Sohyun Ahn Education programs are supposed to obtain all kinds of feedbacks and complaints from people of all ages, from adults to kids. In running the education programs, I hope we reflect the opinions

of children more than those of teachers or parents. It is important to follow our own principles to some extent out of convention as much as to accept and adjust to the feedbacks. Our major focus should be the opinions of those who receive the education.

Mihyun Lee I agree with you. The role of museum should be more than making up for what public education lacks. We only need to focus on realizing the 'House where Nam June Paik lives for a long time' as Nam June Paik said. If kids feel something from their new experiences and activities at the museum, it is already a good education. Particularly in the case of the groups of students, they are usually brought to the museum, led by someone. I want to give those kids a little motivation to visit the museum again someday through this education program, rather than to offer them a lot of information about the museum or Nam June Paik's art world. I hope kids can feel that museum is a place which is open to anybody through the education program.

Yujean Rhee What is important is to wait for the pace of children and trust their ability to accomplish by themselves. Museums should play a role of helping kids to realize that they are the master of their own life who can create something and that life and art are not far removed from each other, beyond exploring the artists and the artworks. Lastly, thank you all for your valuable opinions and various suggestions. We'll do our best to reflect what we discussed today in our future education programs.

프로그램에 대해 생각할 수 있는 시간을 만들어 주는 것 같습니다.

권영경 아트센터 내에 고정적인 프로그램이 개설되었으면 좋겠습니다.

박희정 이번에 토요일문화학교를 하면서 외부에서 오시는 작가분들께서는 교육을 시작하시기 전에 조금 더 명확한 기획의도를 갖고 계시면 좋겠다고 생각했습니다. 아이들과 어떤 활동을 어떻게 진행할 것인지에 대해 충분한 사전 논의가 이루어지길 바랍니다. 미술관이라는 제도권 내에서 교육을 진행하는 데 있어서 필요한 것들을 준비하는 데에 강의 전에 조금 더 시간 투자를 해주셨으면 합니다.

김지연 인터넷이 발달하고 정보가 넘쳐나는 간접 체험이 너무도 용이해진 삶을 사는 만큼 직접 체험의 기회는 많이 줄어든 것 같습니다. 미술관이 예술가의 테크닉이나 사고방식 등을 알려주는 것도 물론 좋겠지만 직접 체험해보는 공간 역시 될 수 있다면 좋을 것 같습니다. 예를 들면, 함께 숲에서 밤의 소리를 들으며 잔다거나 하는 식의 프로그램입니다.

안소현 교육 프로그램은 성인부터 아이들, 모두에게 온갖 피드백과 컴플레인을 받기 마련입니다. 교육 프로그램을 진행하는 데 있어서 학교 선생님이나 학부모님들 의견보다는 아이들의 의견을 더 많이 반영하면 좋겠습니다. 피드백을 수용하고 맞추어가는 것도 중요하지만 관습적인 부분에서 벗어나 어느 정도는 초연하게 소신을 밀고 나가는 것 역시 중요한 것 같습니다. 우리가 가장 집중해야 할 부분은 실제 교육을 받는 대상자의 의견이라고 생각합니다.

이미현 공감합니다. 미술관 교육이 공교육의 부족한 부분을 채우는 역할만을 해서는 안 된다고 생각합니다. 단지 우리는 백남준 선생님께서

말씀하셨던 '백남준이 오래 사는 집'을 실현하는 데 집중하면 될 것 같습니다. 아이들이 미술관에서 새로운 경험을 하고 활동하는 가운데 느끼는 것이 있으면 그것만으로도 좋은 교육이라고 생각합니다. 특히 학생단체의 경우, 아이들은 대개 누군가의 손에 이끌려 미술관을 찾아오곤 합니다. 그런 아이들에게는 백남준의 예술세계나 미술관에 대한 많은 정보를 전달해주는 것보다도 그 교육 프로그램을 계기로 언젠가 미술관을 스스로 다시 찾을 수 있는 작은 관심의 계기를 만들어주고 싶습니다. 아이들이 교육 프로그램을 통해 미술관은 누구에게나 열려 있는 공간이라는 것을 느끼고 돌아갔으면 하는 바람입니다.

이유진 아이들의 속도를 기다려주고 아이들이 스스로 해낼 수 있는 힘을 믿어주는 것이 중요하다고 생각합니다. 미술관의 교육은 아이들이 예술작품이나 작가에 대해 알아가는 것을 넘어서, 삶과 예술이 사실은 그리 멀지 않다는 것과, 아이들 스스로가 무언가를 만들어갈 수 있는 각자의 삶의 주인임을 깨닫도록 도와주는 역할을 해야 할 것 같습니다. 오늘 함께 해주신 선생님들께 좋은 의견과 다양한 제안을 주셔서 감사드립니다. 오늘 논의된 내용을 바탕으로 향후 교육 프로그램에 반영할 수 있도록 노력하겠습니다.

Instructors Biographies

Jiyeon Kim

has dealt with natural phenomena that clearly exist without shape and affect the humans, through field recordings, composition, singer-songwriting, audio-visual, etc. Her music has been introduced at Café Oto (London), Ausland (Berlin), Stazione di Topolo (Topolo), and so on. She presented a sound installation work *Grandmother's Lounge - From the Other Side of Voices* at the Seoul Museum of Art.

Hak Mi Kim

is an instructor for the art program based on the diversified aesthetic experience entitled **Make You Dance in Art** and the integral art program **Dancing Painting Playground** run by the 'Able Art Incorporated Association.' She is also a member of the 'Art Free', a contemporary art and performance art education program.

Hye Won Kim

is currently studying at the painting department of Hongik University and her main fields of work are paintings and video art. She was an assistant instructor for the program **Suite 031** of the 2014 Kumdarak Saturday Cultural Schools by Nam June Paik Art Center.

Hee Jin Kim

presently attending the Rhode Island School of Design, took part in the art program targeting the kindergartens of foreign schools in Korea held by the National Art Honor Society and the program **Be a NJP Docent!** of 2014 Kumdarak Saturday Cultural Schools by Nam June Paik Art Center as an assistant instructor.

Seung Hoon Dong

a 25-year-old college student, is more

interested in culture criticism than his major economics. He especially likes Walter Benjamin and Nam June Paik, who overthrew the discourse established by the connection of techniques and arts, and is working as a docent at Nam June Paik Art Center.

Sora Park

majored in painting (Oriental painting) at Dongduk Women's University. She took part in **Make You Dance in Art**, a demonstration project of children's art education program and **Making a Net**, one of the programs offered in the Saturday Cultural Schools by Nam June Paik Art Center as an assistant instructor.

Hee Jeong Park,

an applied art major, has been working as an illustrator in the fields of advertisement, publication and children's story as well as an art teacher. She took part in the 'Fluxus research' for the 'Wonderful Art Project (Gyeonggi Cultural Foundation COP)' and is currently working at Nam June Paik Art Center for the exhibition guide and exhibition related programs as an educator.

In Sook Bae

studied computer music and electronic music at Dongguk University in Korea as well as the Institute of Sonology of the Royal Conservatory of the Hague in the Netherlands. She has been participating in the activities of the sound performance group 'Upcycle Roundup' and the experimental music concert 'Howling'. She is also involved in a Dutch music institute STEIM and the Baengnyeongdo Peace Arts residency project.

Jooyoung Son

majored in painting at Hongik University and is

강사 소개

김지연

형태가 없지만 뚜렷이 존재하면서 사람에게 영향을 미치는 자연 현상을 환경 녹음, 작곡, 싱어송라이팅, 오디오/비주얼 등으로 다뤘었다. 그녀의 음악은 카페 오토(런던), 아우스란트(베를린), 스타지오네 디 토폴로(토폴로) 등에서 소개되었다. 서울시립미술관에서 열린 미디어아트 비엔날레 <미디어시티서울 2014> 참여작가로 <할머니 라운지-목소리 너머> 소리 설치작업을 선보였다.

김학미

다원화된 미적 체험을 기반한 미술 프로그램인 <미술 속에서 너를 춤 추게 해> 강사, '사단법인 에이블 아트센터' 통합예술교실 <춤추는 그림 놀이터> 강사로 활동 중이다. 현재 현대미술과 퍼포먼스 미술교육 그룹 'Art Free'의 멤버로 활동하고 있다.

김혜원

홍익대학교 회화과에 재학중이고 회화 및 영상 작업을 하고 있다. 2014 백남준아트센터 꿈다락 토요일문화학교 <모음곡 031>의 보조강사로 참여하였다.

김희진

로드아일랜드 디자인 대학에 재학 중이며 국립 예술 아너 소사이어티에서 한국외국인학교 유치원 대상으로 미술프로그램에 참여하였으며, 2014 백남준아트센터 꿈다락 토요일문화학교 <도전! NJP 도슨트>에서 보조강사로 참여하였다.

동승훈

평범한 대학생이자 25살 청춘으로 본 전공인 경제학보다 문화비평학이라는 생소한 영역에 빠져있다. 특히 기술과 예술의 마주침을

통해 굳어진 담론을 전복했던 발터 벤야민과 백남준을 좋아하며, 이러한 관심이 이어져 현재는 백남준아트센터에서 도슨트로 활동하고 있다.

박소라

동덕여자대학교에서 회화(동양화)를 전공하였다. 아동미술교육 프로그램 시범 사업인 <미술 속에서 너를 춤 추게 해>와 백남준아트센터 토요일문화학교 2강 <그물 짓기>에서 교육 강사로 활동하였다.

박희정

응용미술학을 전공하고 미술교사와 광고, 출판, 동화의 일러스트레이터로 활동하였다. '불가사의한 예술 프로젝트(경기문화재단 COP)'의 '플럭서스 연구'에 참여하였으며, 현재 백남준아트센터 전시해설과 전시연계 프로그램 교육 강사로 활동 중이다.

배민숙

동국대학교와 헤이그 왕립음악원 소블로지 코스에서 컴퓨터음악과 전자음악을 공부하였으며 실험시도 음악회 하울링과 사운드 퍼포먼스 그룹 업사이클 라운드업에서 활동하고 있다. 네덜란드 음악기관 스타임(STEIM)과 인천아트플랫폼 백령도 평화예술 레지던시 작가이다.

손주영

홍익대학교에서 회화를 전공하고, 서울과학기술대학교 조형예술과 대학원에 재학 중이며, 회화, 설치, 영상 등을 병행하여 작업하고 있다. 백남준아트센터 토요일문화학교 <매체는 매체다>, <모음곡 031>, <굿모닝 미스터 백>과 NJP 크리에이티브 썸머 <텍스트-토피아>의 강사로 참여했다.

studying in the department of fine arts at the graduate school of Seoul National University of Science and Technology. His main areas of work include painting, installation and video art. He participated in the NJP Saturday Cultural Schools programs including **The Medium is the Medium** and **Suite 031, Good Morning Mr. Paik** and the NJP Creative Summer program **Text-Topia** as an instructor.

Hyejoo Son

Following her study at Otis College of Art and Design with a major in illustration, currently attends the graduate school of Hongik University in the arts department. She has participated in the exhibitions including Everything But The Kitchen Sync and O Professional Book Show and is working on illustration and children's book. Presently she works as an educator at the National Museum of Modern and Contemporary Art and Gyeonggi Museum of Modern Art.

Kanghyun Ahn

When little, Kanghyun Ahn thought of art making as self-expression. Later she reckoned it as enthusiastic escape. As art school student she bet art could change the world, yet soon after suspected everything in art galleries was a lie. Whatever art means to her, Ahn still keeps collecting the sensations that result from the instantaneous reactions of her body to a given space and time that she is abruptly confronted with. Ahn looks at things that have disappeared or gone into hiding amongst ordinary life or history, and loves to take them out.

Jaewoo Oh

showing interest in the relations between art and the members of society, has produced the projects that can be shared by a diversity of people such as **Collector's Choice, Start! National Gymnastics** and **A Starry Night**. He explores the possibilities of art in society and is actively involved in the activities of art education.

Gang il Yi

His main interest is audio and visual work utilizing technical elements such as electronic circuit, computer programming and so on. He gets inspiration from allowing and finding unusual functions or inefficient methods. Although the subjects or conceptional motives of his work are not clear yet, he tries to search and keeps doing what he wants to do.

Choonyoung Lee

is presently a student at Sookmyung Women's University in the division of Culture & Tourism. She has worked as a member of 'Sookmyung Cultural Volunteer', as a student art manger for 2013 ASYAAF and as an educator for **2014 Gyeonggi Airshow**, and has run art education programs for students and senior groups. Currently she works for Kumdarak Cultural Schools by Nam June Paik Art Center as an assistant instructor.

Sohee Cho

finished a PhD course in plastic arts at University of Paris 1 Panthéon-Sorbonne. While working in France and Spain, she developed 'a progressive type of work' by accumulating the time that flows and produced diverse performances and videos on 'weakness of object' and 'shaking.' She has displayed her works in 10 solo exhibitions and a number of special exhibitions at home and abroad, and has participated in a variety of art projects and residency programs.

Minja Han

took charge of the education and docent work in **Making A Net**, a Nam June Paik Art Center's Saturday Cultural Schools program and in **A Picture Filled with A Book**, a NJP Creative Summer program. Currently, she is actively working as a docent at Nam June Paik Art Center. She also did docent work for various exhibitions including *Nam June Paik: Exhibition of Music*, and *Exhibition on Dutch Architecture and Design* held at the cultural center of the Korea Foundation.

손혜주

오티스 예술 디자인 대학에서 일러스트레이션을 전공했고, 현재 홍익대학교 대학원 예술학과에서 공부 중이다. Everything But The Kitchen Sync, O 프로페셔널 도서전 등에 참여 작가로 활동하였고, 일러스트와 어린이 동화책 작업을 진행하고 있다. 현재 국립현대미술관과 경기도미술관 교육 강사로 활동 중이다.

안강현

어릴 적 안강현은 예술 작업이란 '자기 표현'이라고 배웠다. 조금 커서는 그것이 '열정적인 도피'라 여겼고, 미술학교에 다니면서는 예술이 세상을 바꿀 수 있다고 (거의) 확신하였다. 허나 오래지 않아 그는 전시장에 있는 모든 것들이 '뺨'이라 의심하기 시작하였다. 그는 제대로 말하기 전부터 남들이 잘 못 찾는 물건들을 찾아다 가져다주는가 하면, 입 안의 가느다란 생선가시를 골라내거나 영킨 실타래를 푸는 것을 아주 잘 했다고 한다. 예술이 그에게 무엇이든 간에 안강현은 지금 보고 있는 것을 열심히 잘 보려 한다. 생선가시를 골라내는 자세로..

오재우

예술과 사회 구성원과의 관계에 관심을 가지고 작업을 하고 있으며, <컬렉터의 선택>, <국민체조 시~작!>, <별이 빛나는 밤에>와 같이 다양한 사람들과 함께 하는 프로젝트를 기획하였다. 예술이 사회에서 가질 수 있는 가능성에 대해서 고민하고, 그 중의 하나의 방식으로 예술 교육에도 적극적으로 활동하고 있다.

이강일

전자회로, 컴퓨터 프로그래밍 등의 기술적 요소를 활용한 오디오/비주얼 작업을 하고 있다. 비정상적인 기능이나 비효율적인 방법을 허용하고 찾아내는 것들이 중요한 영감이 되곤 한다. 주제나 개념적인 목표는 아직 불분명하나 우선은 하고 싶은 것을 찾아 꾸준히 해 나가려고 한다.

이춘영

숙명여자대학교 문화관광학과에 재학 중이다. '숙명문화봉사단' 단원, <2013 아시아프> 학생 아트 매니저, 국립중앙박물관 청년 멘토, <2014 경기 항공전> 교육 강사로 활동하며 학생 단체 및 노인 단체를 대상으로 하는 예술교육 프로그램을 진행하였다. 현재 백남준아트센터 꿈다락 토요문화학교 보조강사로 활동 중이다.

조소희

파리 1대학에서 조형예술학 박사를 마쳤다. 프랑스와 스페인에서 활동하며 흐르는 시간을 축적하는 '진행형 작업형태'를 발전시키는 한편 '사물의 연약함', '흔들림'에 관한 다양한 퍼포먼스와 영상을 제작했다. 국내외의 10회의 개인전과 다수의 기획전에서 작품을 선보였으며 다양한 예술프로젝트와 레지던시 프로그램에 참여하였다.

한민자

백남준 아트센터 토요문화학교 <그물 짓기>와 NJP 크리에이티브 썸머 <책을 담은 그림> 프로그램에서 교육과 도슨트를 담당하였고, 현재 백남준아트센터 도슨트로 활발히 활동 중에 있다. 또한 국제교류재단 문화센터 갤러리에서 <백남준: 음악의 전시>, <네덜란드 건축과 디자인전>, <타파스 스페인 음식 디자인전>등 다수의 전시 도슨트를 하였다.

**2014 Kumdarak Saturday Cultural Schools
School for the Paperless Society**

Editor Yujean Rhee
Executive Editor Manu Park (Director, Nam June Paik Art Center)
Publisher Chang-Hee Cho (President, Gyeonggi Cultural Foundation)
Coordinator Mihyun Lee, Jiyoung Yoon
Design Eunhyeong Kim
Printing Printcafe
Translation Hyungju Woo
Transcript Choonyoung Lee
Photograph No-eon Park, Nam June Paik Art Center

Published by Nam June Paik Art Center
Published on 15 December, 2014

Nam June Paik Art Center
10 Paiknamjune-ro Sanggal-dong,
Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do, 446-906, Korea

Tel +82 31 201 8571-2
Fax +82 31 201 8530
E-mail info@njpartcenter.kr

© 2014 Nam June Paik Art Center, Instructors and authors.

www.njpartcenter.kr

**2014 꿈다락 토요일문화학교
종이 없는 사회를 위한 학교**

기획 이유진
편집인 박만우 (백남준아트센터 관장)
발행인 조창희 (경기문화재단 대표)
진행 이미현, 윤지영
디자인 김은형
인쇄 인쇄나라
번역 우형주
녹취 이춘영
사진 박노언, 백남준아트센터

발행처 백남준아트센터
발행일 2014.12.15

백남준아트센터
경기도 용인시 기흥구 백남준로 10
446-835

Tel 031 201 8571-2
Fax 031 201 8530
E-mail info@njpartcenter.kr

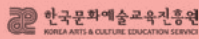
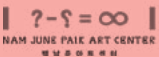
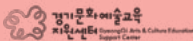
이 책의 저작권은 백남준아트센터와 예술강사 및 참가자에게 있습니다.

www.njpartcenter.kr

이 도서의 국립중앙도서관 출판예정도서목록(CIP)은
서지정보유통지원시스템 홈페이지(<http://seoji.nl.go.kr>)와
국가자료공동목록시스템(<http://www.nl.go.kr/kolisnet>)에서
이용하실 수 있습니다. (CIP제어번호 : CIP2014036277)



꿈다락
토요문화학교



비매품



9 788997 112815

ISBN 978 89 97128 15 0